REGISTRATORE DVD/REGISTRATORE VIDEOCASSETTE

MANUALE UTENTE

MODELLO : RC278 / RC288

**Prima di collegare, usare o configurare questo prodotto,
leggere attentamente e completamente le istruzioni di questo libretto.**

Precauzioni di sicurezza



AVVERTENZA

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO NON APRIRE



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NESSUNA PARTE DI QUESTO PRODOTTO È RIPARABILE O MANUTENZIONABILE DIRETTAMENTE DALL'UTENTE. PER OGNI INTERVENTO FARE SEMPRE RIFERIMENTO AD UN CENTRO DI ASSISTENZA QUALIFICATO E LEGALMENTE RICINOSCIUTO.



Il simbolo di fulmine racchiuso all'interno del triangolo equilatero indica l'esistenza all'interno dell'involucro del prodotto di punti non isolati a tensione pericolosa, con valori sufficientemente alti da costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo racchiuso all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare gli utenti della presenza nei documenti di annessi al prodotto di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (revisione).

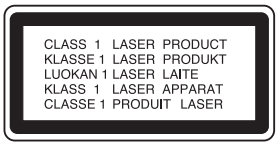
ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, TENERE IL PRODOTTO LONTANO DALLA PIOGGIA E DALL'UMIDITÀ

ATTENZIONE: non installare questo apparecchio in spazi ristretti quali scaffali o unità simili.

AVVERTENZA:

Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del fabbricante.

Le feritoie e le aperture sono previste per la ventilazione e per garantire il corretto funzionamento del prodotto, proteggendolo dal surriscaldamento.
Non ostruire le aperture collocando il prodotto su divani, letto, tappeti o altre superfici simili. Non collocare il prodotto incassato in mobili come librerie o scaffali, a meno che non sia prevista una ventilazione sufficiente e siano state seguite le istruzioni del fabbricante.



AVVERTENZA:
RADIAZIONI LASER VISIBILI E INVISIBILI DI CLASSE 3B QUANDO SI APRE E CON CHIUSURA INCOMPLETA O DIFETTOSA EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL RAGGIO.

AVVERTENZA:

Questo registratore DVD impiega un sistema a Laser.

Per essere sicuri di usare il prodotto in modo appropriato, leggere con particolare attenzione il manuale d'uso, il quale va conservato come riferimento per ogni eventuale futuro intervento di manutenzione; per questi interventi, rivolgersi a centri di assistenza autorizzati (vedere le procedure di assistenza).

L'esecuzione di controlli, regolazioni o procedure operative diverse da quelle qui specificate può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Per evitare l'esposizione diretta al fascio laser, non aprire il contenitore. Quando il contenitore è aperto la radiazione laser è accessibile alla vista. NON FISSARE CON LO SGUARDO IL FASCIO LASER.

AVVERTENZA: non esporre 'apparecchio all'acqua (sgocciolamento o spruzzamento) e non collocare su di esso oggetti riempiti di liquidi, quali ad esempio i vasi.

CE Questo prodotto è fabbricato in conformità alla direttiva EEC 89/336/EEC, 93/68/EEC e 73/23/EEC.

Dichiarazione di conformità

La societa LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto REGISTRATORE, LG, RC278/RC288 è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso descreto.



Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

AVVERTENZA relativa al cavo di alimentazione

Per molti elettrodomestici è consigliabile utilizzare un circuito dedicato.
Ciò significa, un circuito di alimentazione specifico per un solo apparecchio che non abbia altre prese in derivazione. A tal fine, verificare le specifiche di questo Manuale dell'utente.

Non sovraccaricare le prese a muro. Prese sovraccariche, allentate o danneggiate, prolunghe, cavi sfilacciati o isolamenti spaccati o deteriorati sono pericolosi. In ognuno dei suddetti casi possono verificarsi incendi o scosse elettriche. Esaminare periodicamente il cavo dell'apparecchio e se si notano danneggiamenti scollegarlo, interrompere l'uso dell'apparecchio e far sostituire il cavo con uno identico da un tecnico dell'assistenza qualificato.

Evitare che il cavo sia attorcigliato, piegato o calpestato. Prestare particolare attenzione alle spine, alle prese a parete e ai punti in cui il cavo esce dall'unità.

Per scollegare l'alimentazione di rete, staccare il cavo. Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile.

Indice

INTRODUZIONE

Precauzioni di sicurezza 2
Indice 3
Informazioni generali 4-9
Dischi registrabili e riproducibili 4
Termini relativi ai dischi 5
Circa i simboli 5
Informazioni sui dischi DVD-R e DVD+R 6
Circa la registrazione dei DVD 7
Precauzioni 9
Note sui Dischi 9
Pannello frontale 10
Descrizione del telecomando 11
Pannello posteriore 12

COLLEGAMENTI

Collegamenti 13-16
Collegamento all'antenna 13
Collegamento del TV 13
Collegamento a una Cable Box o a un ricevitore satellitare 14
Collegamento a un decoder esterno 14
Collegamento a un amplificatore 15
Accessori Audio/Video (A/V) Connessione al registratore 16
Collegamento di una videocamera digitale . . . 16
Prima di usare il prodotto 17-28
Configurazione automatica 17
Utilizzo del menu Home 17
Impostazioni generali 17-21
• Autoprogrammazione 17-18
• Modifica program. (Modifica PR nel menu principale). . . . 18-19
• Configurare orologio 20
• Forma. schermo 20
• Rapporto aspetto VCR 20
• VCR Play System 21
• Collegamento AV2 21
• Formato uscita video 21
• Risparmio energia 21
• Reset fabbrica 21
Impostazione della lingua 21
• Lingua di visualizzazione 21
• Lingua dei dischi 21
Impostazioni audio 22
• Dolby Digital 22
• DTS 22
• MPEG 22
• Freq. campionam 22
• Funzione DRC (Dynamic Range Control) di controllo della dinamica 22
Impostazioni di blocco (filtro contenuti) . . . 23-24
• Imposta Password 23
• Restrizione 23
• Codice di regione 24
Impostazioni di registrazione 24-25
• Modo registrare Disco 24
• Modo registrare VCR 24
• Sistema registrare VCR 24
• Audio DV Reg. 25
• Registrazione AV2 25
• Capitolo Automatico 25
Impostazioni dei dischi 25-27
• Inizializzazione 25
• Finalizzazione 26
• Etichetta Disco 26
• Protezione del Disco 27
• PBC 27
• Auto Play (riproduzione automatica) 27
• Riguardo al DivX(R) 27
Descrizione generale del riquadro video a schermo 28

RIPRODUZIONE

Operazioni con DVD e CD Video 29-32
Riproduzione di un filmato DivX 33
Operazioni con CD Audio e dischi MP3/WMA 34-35
Riproduzione di un CD Audio o di un disco di MP3/WMA 34
Opzioni del menu Musica 34
Funzionamento dei dischi JPEG 36
Riproduzione della videocassetta in modalità VCR 37

REGISTRAZIONE

Registrazione di base 38-39
Registrazione di base da un TV 38
Registrazione temporizzata istantanea 38
Copia da DVD a VCR 39
Copia da VCR a DVD 39
Registrazioni temporizzate 40-41
Registrazione da sorgenti esterne 42-43
Registrazioni da dispositivi esterni. 42
Registrazione da videocamere digitali 42
Che cos'è l'interfaccia DV? 43

EDITAZIONE

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli 44-47
Modifica di titoli e capitoli 48-53
Titoli, Capitoli e Parti 48
Aggiunta di marcatori di capitolo 48
Modifica delle miniature dei titoli 48
Creare una nuova Lista 49
Aggiunta di un Titolo/Capitolo alla Lista 49
Cancellazione di un titolo/capitolo 50
Cancellazione di un parte 50
Assegnare un nome ad un titolo 51
Unire due capitoli in uno solo 51
Spostare un capitolo nella Lista 52
Protezione di un titolo 52
Nascondere un titolo/capitolo 52
Dividere un titolo in due 53
Ricerca tempo 53
Informazioni aggiuntive 54
Sovrascrivere la registrazione 54
Apertura del menu Lista Titoli visualizzato su altri lettori o registratori DVD. 54
Riproduzione delle registrazioni su altri lettori DVD (finalizzazione di un disco) 54

RIFERIMENTI

Codici linguistici e Codici area 55
Controllo del TV con il telecomando 56
Analisi dei malfunzionamenti 57-58
Caratteristiche tecniche 59

Informazioni generali

Dischi registrabili

DVD-RW (Digital Video Disc riscrivibile): Questo tipo di dischi possono essere registrati più volte. Le registrazione possono essere cancellate, quindi nuovamente registrate sullo stesso disco.

DVD-R (Digital Video Disc registrabile): Questo tipo di dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un DVD-R, non è più possibile registrarne altro o modificarne il contenuto.

DVD+RW (Digital Video Disc + ReWritable): Questo tipo di dischi possono essere registrati più volte. Le registrazione possono essere cancellate, quindi nuovamente registrate sullo stesso disco.

DVD+R (Digital Video Disc + Recordable): Questo tipo di dischi possono essere registrati una sola volta. Dopo aver finalizzato un DVD+R, non è più possibile registrarne altro o modificarne il contenuto.

Notas

– Questo registratore non può registrare dischi CD-R o CD-RW.
– I dischi DVD-R/RW, DVD+R/RW e CD-R/RW registrati utilizzando un PC o un registratore di CD/DVD non possono essere riprodotti se il disco è danneggiato o sporco, oppure se la testina laser dell'apparecchio è sporca oppure umida.
– In alcuni casi, un disco registrato con un personal computer usando un formato compatibile potrebbe risultare non riproducibile a seguito delle particolari impostazioni del software applicativo usato per creare il disco. (Rivolgersi al fornitore del prodotto software per informazioni più dettagliate su questi aspetti.)
– L'azienda declina ogni responsabilità per la compensazione di contenuti da registrare, né per eventuali perdite o danni (ad esempio perdita di profitti commerciali o interruzioni commerciali) che possono derivare dal malfunzionamento di questo registratore (registrazione/modifica non effettuata come previsto). Sono inclusi eventuali problemi derivanti dalle seguenti situazioni.
  • Quando un disco DVD registrato su questo registratore viene utilizzato su un registratore DVD di altra marca o utilizzato (inserimento, riproduzione, registrazione, modifica) in un lettore DVD di un personal computer.
  • Quando un DVD utilizzato in uno dei modi suddetti viene utilizzato nuovamente con questo registratore.
  • Quando è utilizzato un disco DVD registrato con un registratore di altra marca o in un lettore DVD di un personal computer.

Dischi riproducibili

DVD VIDEO	DVD (dischi 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	CD Video (VCD) (dischi 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD Audio (dischi 8 cm/12 cm)

Inoltre questa unità è in grado di riprodurre dischi DVD-R/DVD-RW dischi DVD+R/DVD+RW; dischi CD-R/CD-RW che contengono tracce audio, file MP3, file WMA o file JPEG; e SVCD

Notas

– A seconda delle condizioni dell'apparecchiatura usata per la registrazione, o di quelle del disco CD-R/RW (o DVD±R/±RW) stesso, alcuni CD-R/RW (o DVD±R/±RW) potrebbero risultare non riproducibili nell'unità.
– Non attaccare nessuna etichetta o sigillo in nessuna delle due facce (il lato etichettato o quello di registrazione) dei dischi.
– Non usare dischi CD aventi forme irregolari (p.es., a forma di cuore o ottagonali). Questo potrebbe comportare dei malfunzionamenti.

Il codice regionale del registratore DVD e dei DVD

Questo registratore DVD è stato progettato e costruito per riprodurre software DVD codificato per la regione 2. Il codice regionale riportato sull'etichetta di alcuni dischi DVD indica quale tipo di registratore DVD può riprodurre questi dischi.



Questa unità può riprodurre solo dischi DVD etichettati 2 o 'ALL'. Se si prova a riprodurre un qualsiasi altro tipo di disco, comparirà il messaggio relativo al codice regionale incorretto. Sullo schermo TV apparirà l'indicazione "Non è possibile riprodurre questo disco". Alcuni dischi DVD potrebbero essere privi dell'etichetta del codice regionale anche se la loro riproduzione fosse vietata al di fuori di certe zone.

Notas sui DVD e CD Video

Alcune operazioni di riproduzione dei DVD e dei CD Video potrebbero essere intenzionalmente prefissate dai costruttori tramite il software.
Poiché questa unità riproduce i DVD e i CD Video sulla base del contenuto dei dischi definito dal produttore del software, alcune funzionalità di riproduzione dell'unità potrebbero non essere disponibili, oppure altre potrebbero aggiungersi.
Fare riferimento per questi aspetti anche alle istruzioni fornite con i DVD e i CD Video. Alcuni DVD realizzati per scopi commerciali o industriali specifici potrebbero risultare non riproducibili.

Informazioni generali (Continuazione)

Termini relativi ai dischi

Titolo (solo DVD)
Il contenuto video principale o il contenuto extra associato o l'albo musicale.
A ciascun titolo è assegnato un numero di riferimento per facilitarne la localizzazione.

Capitolo (solo DVD)
Segmento video o brano musicale aventi dimensione inferiore rispetto ad un titolo. Un titolo si compone di uno o più capitoli.
A ciascun capitolo è assegnato un numero identificativo per facilitarne la localizzazione. A seconda dei dischi, i capitoli potrebbero non essere caratterizzati da etichette identificative.

Pista (solo CD Video e CD Audio)
Segmento video o brano musicale di CD Video o CD Audio. A ciascuna pista è assegnato un numero identificativo per facilitarne la localizzazione.

Scena
Su un CD Video con funzionalità PBC (controllo di riproduzione), le immagini in movimento e le immagini ferme vengono organizzate in sezioni chiamate "Scene". Ciascuna scena disponibile è visualizzata sul menù Scene, e ad essa viene assegnato un numero di scena per facilitarne l'identificazione e selezione.
Una scena può essere composta di una o più piste.

Tipi di CD Video

Ci sono due tipi di CD Video:

CD Video dotati di funzionalità PBC (Versione 2.0)
Le funzionalità PBC (controllo di riproduzione) consentono di interagire con il sistema tramite menù, funzioni di ricerca, o altre tipiche operazioni gestibili da computer. Inoltre, se incluse nel disco, si possono riprodurre immagini ferme ad alta risoluzione.

CD Video non dotati di funzionalità PBC (Versione 1.1)
Si tratta di dischi, usati allo stesso modo dei CD Audio, che permettono di riprodurre sia immagini video sia suono, ma che non includono funzionalità PBC.

Circa i simboli

Significato del simbolo ⊘

Il simbolo " ⊘ " può apparire sullo schermo TV durante il funzionamento del sistema. Questa icona significa che la funzione che si sta richiamando, come descritta in questo manuale utente, non è disponibile per quel specifico disco.

Significato dei simboli dei dischi usati nelle istruzioni

Una sezione del testo il cui titolo presenta uno dei seguenti simboli è applicabile solo ai dischi congruenti con tale simbolo.

Molte funzione di questo registratore dipendono dalla modalità di registrazione. Per ciascuna funzione illustrata nel presente manuale appare uno o più dei simboli (Video , VR , +R , +RW), in modo da vedere rapidamente se è valida o meno per il disco caricato.

- **Video** DVD-R/RW con modo di registrazione Video
- **VR** DVD-RW con modo di registrazione VR
- **+R** Disco DVD+R
- **+RW** Disco DVD+RW
- **DVD** Disco DVD-Video
- **VCD** CD Video
- **CD** CD Audio
- **MP3** File MP3
- **JPEG** File JPEG
- **DivX** File DivX
- **VHS** Cassetta VHS

Il disco DVD finalizzato è come un disco DVD-Video.

DivX
DivX è un nuovo codec video rivoluzionario basato sul nuovo standard di compressione video MPEG-4. Con questo registratore è possibile riprodurre filmati DivX.

Informazioni sui dischi DVD-R e DVD-RW

Differenze tra dischi DVD-R e DVD-RW
La differenza essenziale tra DVD-R e DVD-RW è che i DVD-R si possono registrare una volta sola, mentre il supporto dei dischi DVD-RW è registrabile/cancellabile più volte. Si può ri-registrare/cancellare un disco DVD-RW approssimativamente per 1.000 volte.

Posso riprodurre uno dei miei dischi registrabili in un normale lettore DVD?
In generale, i dischi DVD-R e DVD-RW registrati in modalità Video possono essere riprodotti nei normali lettori DVD, ma prima devono essere 'finalizzati'. Il processo di finalizzazione chiude la fase di registrazione e fa sì che i dischi siano leggibili come DVD Video dagli altri lettori DVD.
I dischi DVD-RW registrati in modalità VR (Video Recording) non sono riproducibili in tutti i lettori.

RW COMPATIBLE — Questa indicazione denota la capacità del prodotto di poter riprodurre dischi DVD-RW registrati con formato Video Recording.

Quali sono le modalità di 'registrazione'?

Con questo registratore si può registrare in due modalità: modo VR (video recording) e modo Video. Quando si registrano dischi DVD-R, la registrazione è sempre in modalità Video.
I dischi DVD-RW possono essere formattati sia per la registrazione in modalità VR che per quella in modalità Video.

Registrazione in modalità VR
- Sono disponibili 5 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (XP, SP, LP, EP, MLP)
- I dischi formattati in modalità VR non sono riproducibili sui normali lettori DVD.
- Le registrazioni effettuate in modalità VR possono essere estensivamente editate.

Registrazione in modalità Video
- Sono disponibili 5 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (XP, SP, LP, EP, MLP)
- La modalità Video è riproducibile su normali lettori DVD (dopo la finalizzazione).
- La modalità Video consente limitate funzionalità di editazione.

Nota
Il formato DVD-Video (modalità Video) è un nuovo formato per registrazione su dischi DVD-R/RW e DVD+R/RW che fu approvato dal DVD Forum nel 2000. Quindi, su alcuni lettori DVD si possono incontrare delle difficoltà quando si prova a riprodurre dischi DVD registrabili.
I sintomi includono la comparsa di effetti video fastidiosi e la caduta dell'audio o dell'immagine, fino a situazioni di arresto improvviso della riproduzione.

La nostra società non si assume la responsabilità per la comparsa dei suddetti problemi che possono insorgere quando si prova a riprodurre in altri lettori dischi registrati su questo registratore.

È editare un DVD una operazione simile all'editazione di un nastro video?

No. Quando si edita un nastro video occorre disporre di due unità di registrazione video, una per riprodurre l'originale e l'altra per registrare i contenuti modificati. Con i DVD invece, l'operazione di editazione consiste nel definire una 'Lista' che specifica cosa riprodurre, e quando. In fase di riproduzione, il registrazione si attiene a quanto specificato nella Lista.

Significato dei termini 'Originale' e 'Lista'

In questo manuale, verranno spesso riportate le parole Originale e Lista per riferire rispettivamente il contenuto effettivo e la versione editata.
- **Originale:** contenuto riferito a ciò che è realmente registrato nel disco.
- **Lista (Lista di Riproduzione):** contenuto riferito alla versione editata del disco — specifica una modalità di riproduzione del contenuto Originale.

Informazioni sui dischi DVD+R e DVD+RW

In cosa sono differenti i dischi DVD+R e DVD+RW?
La differenza principale tra i dischi DVD+R e DVD+RW è che un disco DVD+R è un supporto ad unica registrazione, mentre un disco DVD+RW è un supporto che può essere registrato e cancellato più volte. Un disco DVD+RW può essere cancellato e ri-registrato approssimativamente 1.000 volte.

Registrazione in modalità DVD+RW
- Sono disponibili 5 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (XP, SP, LP, EP, MLP)
- Riproducibile su lettori DVD normali.
- Il contenuto modificato è riproducibile su lettori DVD normali solo dopo la finalizzazione.
- I titoli e i capitoli delle registrazioni possono essere modificati.

Registrazione in modalità DVD+R
- Sono disponibili 5 differenti impostazioni di qualità/tempo di registrazione (XP, SP, LP, EP, MLP)
- Riproducibile su lettori DVD normali (dopo la finalizzazione).
- Eventuali contenuti modificati non sono compatibili su lettori DVD normali (Nascondi, Combina capitoli, contrassegno capitolo aggiunto, etc.)
- Funzioni limitate di modifica di titoli/capitoli.

Circa la registrazione dei DVD

Notas

- Questo registratore non può effettuare registrazioni su dischi CD-R o CD-RW.
- La nostra società non si assume nessuna responsabilità per l'insuccesso di registrazioni dovute ad interruzioni dell'erogazione di energia elettrica, a difetti nei dischi, o danni al registratore.
- Le impronte delle dita e le micro graffiature presenti sui dischi possono influenzarne le prestazioni in fase di riproduzione e/o registrazione. Per questo, si raccomanda di maneggiare e tenere con la dovuta cura i propri dischi.

Tipi di dischi e relativi formati, modi, e impostazioni

Questo registratore è in grado di riprodurre diversi tipi di dischi DVD: dischi video DVD preregistrati, dischi DVD-RW, DVD-R, DVD+RW e DVD+R. Il formato per dischi DVD-R è sempre il "formato Video"— lo stesso dei dischi DVD-Video pre-registrati.
Questo significa che una volta finalizzato, si può riprodurre un DVD-R in un normale lettore DVD.
Il formato predefinito del disco DVD-RW è Video, anche se questo può essere modificato al formato Video Recording (VR), se richiesto.
(La reinizializzazione del disco comporterà la cancellazione del contenuto del disco.)
La modalità di registrazione è strettamente in relazione con il formato del disco. Se il formato del disco è il Video Recording, allora la registrazione avviene in modalità VR; Se il formato del disco è il modo Video, allora la registrazione avviene in modalità Video (eccetto che per i DVD-Video, che non sono registrabili, e che quindi non posseggono un modo di registrazione).
Per i vari i modi di registrazione (che sono definiti globalmente a livello di disco) sono previste delle impostazioni di registrazione. Queste possono essere cambiate in funzione di ciascuna registrazione e determinano la qualità d'immagine e la quantità di spazio occupata dalla registrazione sul disco.

Note sulla registrazione

- I tempi di registrazione indicati non sono esatti in assoluto, perché il registratore usa una compressione video a bit-rate variabile. Questo significa che il tempo di registrazione esatto dipende da ciò che viene registrato.
- Quando si registrano segnali televisivi radiodiffusi e la ricezione è scadente o l'immagine contiene interferenze, i tempi di ricezione possono risultare più abbreviati.
- Se si registra immagini ferme o solo audio, i tempi di registrazione possono allungarsi.
- La somma del valori indicati di tempo di registrazione e di spazio temporale residuo potrebbe non sempre corrispondere alla lunghezza del disco.
- Il tempo di registrazione disponibile può decrescere se il disco è stato pesantemente editato.
- Se si usa un disco DVD-RW, assicurarsi di cambiare il formato di registrazione (modo Video o modo VR) prima di procedere ad effettuare una qualsiasi registrazione sul disco. Vedere pagina 25 (formato dei dischi) per sapere come effettuare questa operazione.
- Quando si usa un disco DVD-R, si può continuare la registrazione fino a riempire il disco, oppure fino a finalizzarlo.
  Prima di iniziare la sessione di registrazione, verificare l'ammontare sul disco del tempo di registrazione residuo.
- Quando si usa un disco DVD-RW in modo Video, il tempo di registrazione disponibile aumenterà solo se si cancella l'ultimo titolo registrato sul disco.
- L'opzione Cancella titolo del menu Elenco titoli - Originale consente solo di nascondere il titolo, non di cancellarlo effettivamente dal disco e di aumentare così il tempo di registrazione disponibile (eccetto per l'ultimo titolo registrato su un disco DVD-RW in modalità Video).
- La sovrascrittura della registrazione è disponibile per i dischi DVD+RW.

Tempi di registrazione e qualità delle immagini

Ci sono cinque modi predefiniti di qualità di registrazione:

- **XP** – Impostazione di altissima qualità, consente 1 ore circa di registrazione su un disco DVD (4.7GB).
- **SP** – Livello di qualità predefinito, sufficiente per la maggior parte delle applicazioni, consente due ore circa di registrazione su un disco DVD (4.7GB).
- **LP** – Livello di qualità video leggermente inferiore, consente quattro ore circa di registrazione su un disco DVD (4.7GB).
- **EP** – Livello minimo di qualità video, consente sei ore circa di registrazione su un disco DVD (4,7 GB).
- **MLP** – Durata massima di registrazione con il livello minimo di qualità video, consente 11 ore circa di registrazione su un disco DVD (4,7 GB).

Tipo di Disco	Formato disco	Modo di registrazione	Funzione
DVD-Video	Formato Video	n/a	Solo riproduzione
DVD-RW	Formato VR Video Recording	Modo VR	Riproduzione, registrazione, editazione
	Formato Video (predefinito)	Modo Video	Riproduzione, registrazione limitata, editazione limitata
DVD-R	Formato Video	Modo Video	Riproduzione, registrazione limitata, editazione limitata
DVD+RW	Formato Video +RW	DVD+RW	Riproduzione, registrazione limitata, modifica di titoli/capitoli
DVD+R	Formato Video +R	DVD+R	Riproduzione, registrazione limitata, modifica limitata di titoli/capitoli

Informazioni generali (Continuazione)

Registrazione di canali audio TV

Questo Registratore è in grado di registrazione audio NICAM o audio regolare. Se l'impostazione NICAM (pagina 19) è impostata su Audio, sarà possibile registrare audio NICAM a patto che la trasmissione sia in questo formato. Se la trasmissione non è in audio NICAM, sarà registrato sempre l'audio regolare.

Restrizioni sulla registrazione video

- Con questo registratore non si possono registrare video protetti dalla copiatura. I video protetti dalla copiatura includono i dischi DVD-Video e alcuni programmi radiodiffusi da satellite. Se durante la registrazione viene riscontrata la presenza di contenuti protetti dalla copiatura, la registrazione viene sospesa, oppure si arresta automaticamente, e viene visualizzato un messaggio di errore sullo schermo.
- I video del tipo 'copiabili una sola volta' possono essere registrati solo con il sistema CPRM (vedere sotto) usando dischi DVD-RW in modalità VR.
- I segnali in formato NTSC provenienti da ingressi analogici o porte DV non sono registrabili correttamente con questo registratore.
- I segnali Video in formato SECAM (dal sintonizzatore TV incorporato o dagli ingressi analogici) sono registrabili in formato PAL.

Che cos'è la tecnologia 'CPRM'?

CPRM è un sistema di protezione dalla copiatura (con sistema di criptatura) che consente la registrazione di programmi diffusi di tipo 'copiabili una sola volta'. L'acronimo CPRM sta per 'Content Protection of Recordable Media'.
Questo registratore è CPRM compatibile, il che significa che consente di registrare programmi radiodiffusi copiabili una sola volta, anche se queste registrazioni non possono essere usate in seguito per creare ulteriormente copie. Con il sistema CPRM si può solo registrare su dischi DVD-RW formattati in modalità VR, e le registrazioni CPRM possono essere riprodotte solo su lettori specificatamente compatibili con il sistema CPRM.

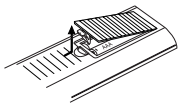
Diritti d'autore

- L'apparecchio di registrazione dovrebbe essere usato solo per effettuare copie legali, e si consiglia di verificare attentamente ciò che a termini di legge del paese in cui si effettua la copia è legalmente copiabile. La copiatura di materiale soggetto a diritti d'autore, come film o musica, è illegale, salvo specifiche autorizzazioni stabilite a termini di legge o permessi concessi dal proprietario dei diritti medesimi.
- Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione coperta da brevetti U.S. e da altri diritti intellettuali detenuti da Macrovision Corporation e da altri proprietari di diritti d'autore. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzata da Macrovision Corporation, ed è inteso solo per l'utenza domestica e per altri impieghi multimediali limitati, salvo specifica autorizzazione da parte di Macrovision corporation. Modifiche e alterazioni a livello tecnico e operazioni di disassemblamento sono proibite.
- GLI UTENTI DEVONO NOTARE CHE QUESTO PRODOTTO NON È COMPATIBILE COMPLETAMENTE CON TUTTI GLI APPARECCHI TV AD ALTA RISOLUZIONE, E POTREBBE CAUSARE LA COMPARSA DI DIFFETTI NELL'IMMAGINE VISUALIZZATA. NEL CASO DI PROBLEMI CON IMMAGINI A SCANSIONE PROGRESSIVA A 625 RIGHE, SI RACCOMANDA AGLI UTENTI DI COMMUTAZIORE LA CONNESSIONE SULL'USCITA A DEFINIZIONE STANDARD ('STANDARD DEFINITION'). PER OGNI RICHIESTA DI INFORMAZIONI INERENTI LA COMPATIBILITÀ TRA L'APPARECCHIO TV E QUESTO MODELLO DI REGISTRATORE A STANDARD 625p, RIVOLGERSI AL NOSTRO CENTRO DI ASSISTENZA CLIENTI.

Portata operativa del telecomando

Puntare il telecomando sul sensore remoto e premere i tasti.

Installazione delle batterie del telecomando



Togliere il coperchio batterie situato sul retro del telecomando, e inserire due batterie R03 (taglia AAA) allineando correttamente i poli ⊕ e ⊖.

⚠**Avvertenza**

Non mescolare le batterie vecchie con quelle nuove. Non mischiare mai tipi di batterie differenti (standard, alcaline, ecc.).

Reset del registratore

Se si notano i seguenti sintomi...

- Il display del pannello frontale non funziona.
- Il registratore non funziona regolarmente.

...allora è possibile eseguire il reset del Registratore nel modo seguente:

- Tenere premuto il pulsante POWER per almeno cinque secondi.
  In questo modo si forza lo spegnimento dell'unità. Premere nuovamente il pulsante POWER per riaccendere l'unità.
- Scollegare il cavo di alimentazione, attendere almeno cinque secondi, quindi reinserirlo nuovamente.

Precauzioni

Manipolazione dell'unità

Quando l'unità viene consegnata in spedizione
Il pacco originale della spedizione e il materiale confezionato sono pratici da gestire. Per la massima protezione, re-impacchettare l'unità nello stesso modo in cui si trovava nella confezione originale di fabbrica.

Quando mettere in opera l'unità
Durante la riproduzione, potrebbero verificarsi dei fenomeni di distorsione nell'audio o nelle immagini di apparecchi audio, TV, o VCR situati nelle vicinanze. In questi casi, posizionare l'unità a una distanza sufficientemente grande da tali dispositivi, TV, VCR, o radio, oppure spegnere l'unità dopo avere rimosso il disco.

Per tenere pulita la superficie
Non usare liquidi volatili vicino all'unità, quali spray insetticidi. Non lasciare l'unità in contatto con prodotti plastici o gommosi per un lungo periodo di tempo; lasceranno segni sulla superficie.

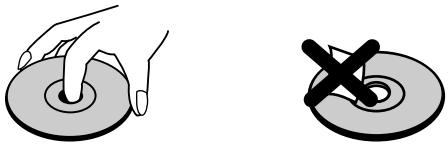
Pulizia dell'unità

Pulire il contenitore
Usare un panno soffice e asciutto. Se le superfici sono estremamente sporche, usare un panno soffice leggermente inumidito con una soluzione di detergente leggero. Non usare solventi forti quali alcool, benzina, o diluenti, poiché questi potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

Note sui Dischi

Manipolazione dei dischi

Non toccare il lato riproduzione dei dischi. Maneggiare i dischi tenendoli per i bordi, così da evitare di lasciare eventuali impronte delle dita sulla superficie del disco. Non attaccare carta o nastri sul disco.

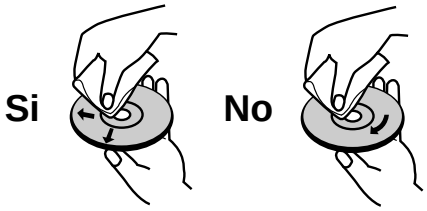


Tenuta dei dischi

Dopo la riproduzione, riporre i dischi nella loro custodia. Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore; non lasciali in auto parcheggiate in una area esposta alla luce diretta del sole, poiché la temperatura all'interno della vettura può salire notevolmente.

Pulizia dei dischi

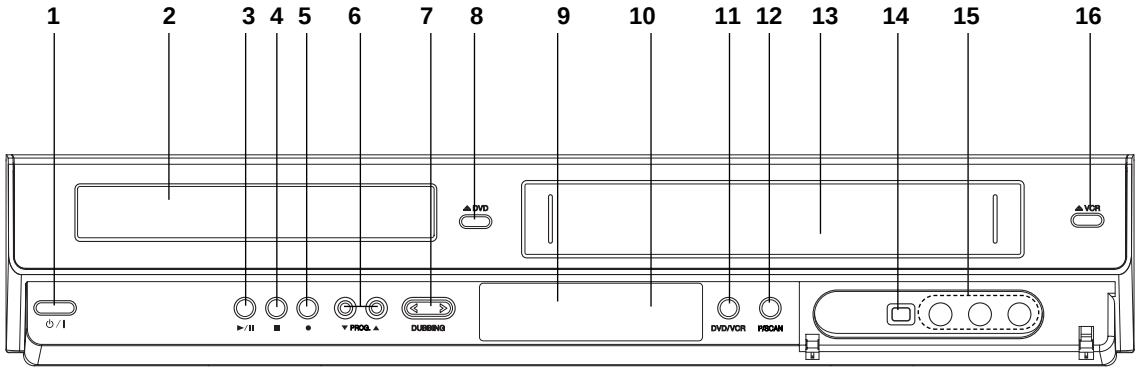
Impronte e polvere sul disco possono causare degradazioni nella qualità d'immagine, nonché distorsioni audio. Prima di riprodurli, pulire i dischi con panni puliti. Passare il panno sul disco muovendosi dal centro verso l'esterno.



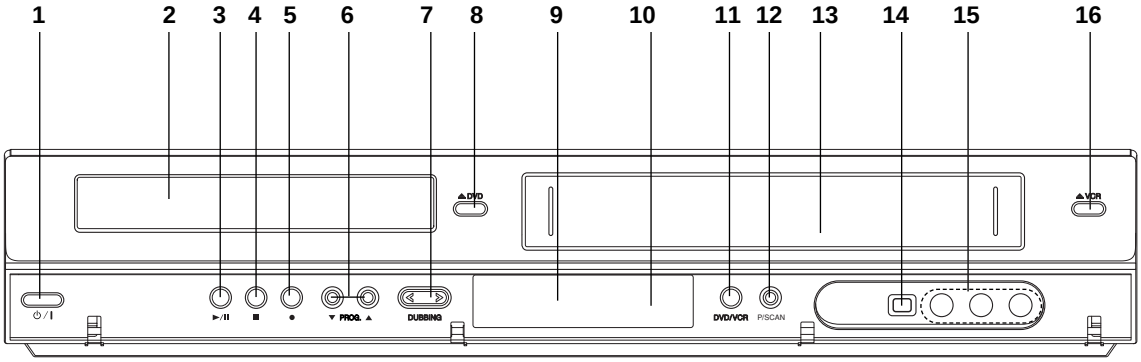
Non usare solventi forti, quali alcool, benzina, diluenti, prodotti di pulizia commerciali, o spay anti-statici, sviluppati per i supporti informatici in vinile di più vecchia generazione.

Pannello frontale

Modello : RC278



Modello : RC288



1. **POWER (⏻/I)**
   Accende/spegne il registratore.
2. **Cassettino disco**
   Inserire qui un disco.
3. **PLAY/PAUSE (►/II)**
   Avvia la riproduzione. mette in pausa temporaneamente la ripro-duzione o la registrazione; premere nuovamente per uscire dalla modalità di pausa.
4. **STOP (■)**
   Arresta la riproduzione o registrazione.
5. **REC (●)**
   Avvia la registrazione.
   Premere ripetutamente per impostare il tempo di registrazione.
6. **PROG. (▼ / ▲)**
   Scansiona in senso crescente e descrescente i canali memorizzati.
7. **DUBBING**
   Premendo questo pulsante si effettua la copia da DVD a VCR (o da VCR a DVD).
8. **⏏ DVD**
   Apre o chiude il vassoio portadisco.
9. **Finestra del display**
   Mostra lo stato corrente del Registratore.
10. **Sensore remoto**
    Puntare qui il telecomando del Registratore.
11. **DVD/VCR**
    Consente la commutazione del controllo tra la sezione DVD e quella VCR.
12. **P/SCAN**
    Quando si utilizzano i connettori COMPONENT OUTPUT, è possibile modificare la risoluzione da 576i a 576p per l'uscita Progressive Scan.
13. **Vano cassetta (sezione VCR)**
    Inserire qui una videocassetta.
14. **DV INPUT**
    Connette l'uscita DV di una videocamera digitale.
15. **AV3 IN (VIDEO IN/AUDIO IN (Sinistro/Destro))**
    Connette l'uscita audio/video di una sorgente esterna (Impianti audio, TV/ Monitor, VCR, videocamere, ecc.).
16. **⏏ VCR**
    Espelle la cassetta inserita nella sezione VCR.

Descrizione del telecomando

POWER
Accende/spegne il registratore.

DVD
Consente di selezionare la modalità di funzionamento DVD.

VCR
Consente di selezionare la modalità di funzionamento VCR.

EJECT, OPEN/CLOSE
- Apre e chiude il cassettino disco.
- Espelle la cassetta inserita nella sezione VCR.

Tasti numerici 0-9
Per selezionare le opzioni numeriche nei menù.

CLEAR
- Rimuove una marca nel menù Ricerca Marcatori.
- Reimposta il contatore su zero.

AV/INPUT
Canbia l'ingresso da usare per la registrazione (Sintonizzatore, AV1-3, o DV IN).

AUDIO (🔊)
Seleziona una lingua per l'audio (DVD) o un canale audio (CD).

SUBTITLE (💬)
Seleziona una lingua per I sottotitoli.

ZOOM
Ingrandisce l'immagine video del DVD.

I.SKIP (INSTANT SKIP)
Avanza di 30 secondi sul disco (la lunghezza tipica di una pubblicità TV).

● REC
Avvia della registrazione. Premere ripetutamente per impostare il tempo di registrazione.

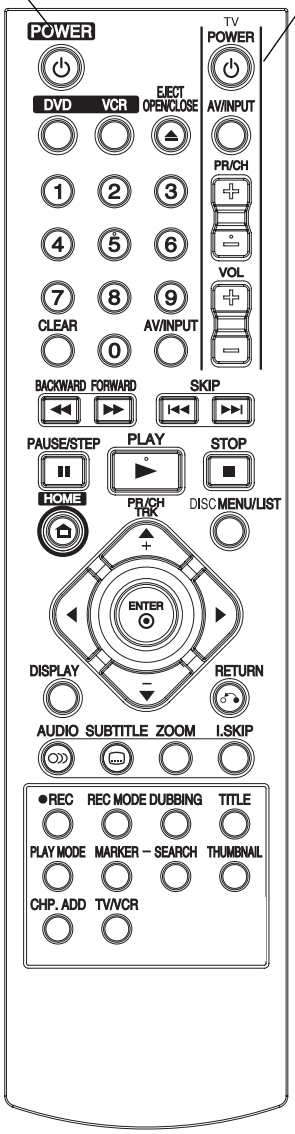
REC MODE
Consente di selezionare la modalità di registrazione: XP, SP, LP, EP o MLP.

DUBBING
Premendo questo pulsante si effettua la copia da DVD a VCR (o da VCR a DVD).

TITLE
Visualizza il menù dei titoli del disco, se disponibile.

CHP. ADD
Inserisce un marcatore di capitolo mentre si sta riproducendo/registrando un disco DVD-RW in modalità VR (e DVD+RW/+R).

TV/VCR
Per vedere i canali selezionati dal sintonizzatore del registratore o da quello del TV.



Tasti di controllo TV (vedere pagina 56)
POWER: Accendere o spegnere il televisore.
AV/INPUT: seleziona la sorgente del TV.
PR/CH +/–: seleziona il canale del TV.
VOL +/–: regola il volume del TV.

BACKWARD / FORWARD (◀◀/▶▶)
- DVD: ricerca all'indietro o in avanti.
- VCR: riavvolge il nastro in modalita di arresto STOP per una rapida ricerca a ritroso di immagini, e fa scorrere in avanti il nastro in modalità di arresto STOP per una ricerca in avanti di immagini.

SKIP (I◀◀ / ▶▶I)
Va al prossimo capitolo o pista. Ritorna all'inizio del corrente capitolo o pista o va al capitolo o pista precedente.

PAUSE/STEP (❚❚)
Interrompe la riproduzione o la registrazione temporaneamente; premendo questo pulsante ripetutamente si attiva la riproduzione di un'immagine alla volta.

PLAY (►)
Inicia a reprodução.

STOP (■)
Avvia la riproduzione.

HOME
Apre o chiude il menu HOME.

◄ / ► / ▲ / ▼ (sinistra/destra/su/giù)
Selezionano una opzione da un menù.

PR/CH(TRK) (+/-)
- Seleziona il programma canale del Registratore.
- Per regolare l'allineamento (tracking).
- Per controllare il tremolio verticale durante i fermo immagine.

DISC MENU/LIST
Accede al menu presente su un disco DVD, all'elenco di titoli o al menu Playlist.

ENTER
Conferma la selezione in un menù.

DISPLAY
Richiama il riquadro video a schermo.

RETURN (↩)
- Rimuove il menù.
- Visualizza il menù di un CD Video con PBC.

PLAY MODE
Accede alle modalità di riproduzione. (Repeat, Repeat A-B).

MARKER
Per marcare un punto qualsiasi durante la riproduzione.

SEARCH
Visualizza il menù di ricerca marcatori.

THUMBNAIL
Selezione una immagine anteprima in miniatura per il titolo e capitolo corrente per uso nel menù Originale e Lista Riproduzione.

Pannello posteriore

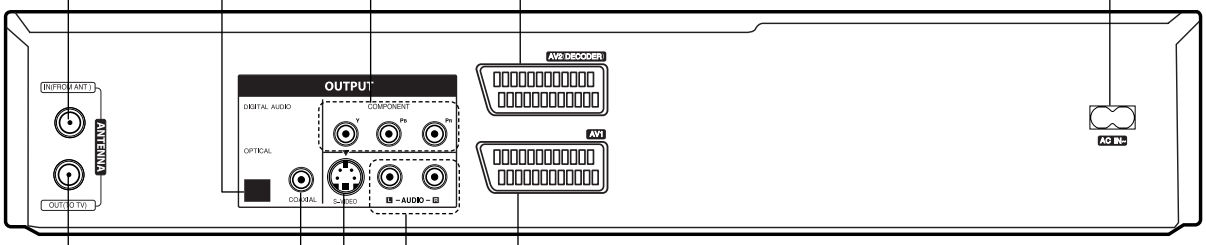
ANTENNA IN
Da collegare all'antenna.

OPTICAL (Spinotto di uscita audio digitale)
Connettere ad un dispositivo audio digitale (optical).

COMPONENT OUTPUT (Y P_B P_R)
Da collegare ad un apparecchio TV dotato di ingressi Y Pb Pr.

Spinotto SCART DECODER AV2
Da collegare all'uscita audio/video di una sorgente esterna (Pay-TV, decodificatore, ricevitore TV via cavo, VCR, ecc.).

Cordone di alimentazione di rete
Inserire nella presa di corrente.



Spinotto SCART AV1
Da collegare ad un apparecchio TV munito di jack SCART.

AUDIO OUTPUT (sinistra/destra)
Per il collegamento a un televisore dotato di ingressi audio.

S-VIDEO OUTPUT
Collegare all'ingresso S-Video di un apparecchio TV.

COAXIAL (Spinotto di uscita audio digitale)
Da collegare ad un dispositivo audio digitale (coassiale).

ANTENNA OUT
Per il trasferimento del segnale dallo spinotto dell'antenna all'apparecchio TV/monitor.

⚠**Avvertenza**
Non toccare i pin interni dei connettori jack situati sul pannello posteriore.
Le eventuali scariche elettrostatiche pssono causare danni permanenti all'unità.

Suggerimenti

- A seconda del tipo di televisore TV che si sta usando, e delle altre apparecchiature che si desidera collegare, ci sono vari modi per connettere il registratore. Usare solo una delle connessioni descritte qui nel seguito.
- Per realizzare al meglio le connessioni, fare riferimento ai manuali relativi agli apparecchi TV, VCR, e all'impianto Stereo, nonché a quelli degli altri dispositivi che si vuole collegare.

Avvertenza

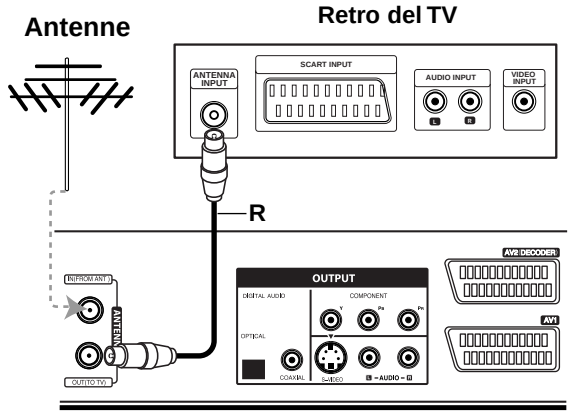
– Assicurarsi che il registratore sia connesso direttamente al TV. Sintonizzare il TV sul corretto canale di ingresso video.
– Non collegare il jack AUDIO OUTPUT del Registratore al jack di ingresso phono (impianto di registrazione) del vostro impianto audio.
– Non collegare il Registratore tramite il vostro VCR. L'immagine DVD potrebbe risultare distorta dal sistema di protezione dalla copiatura.

Collegamento all'antenna

Scollegare nel vostro apparecchio TV il connettore del cavo d'antenna e inserirlo nella presa d'antenna situata nel retro del Registratore.
Collegare una terminazione del cavo d'antenna nella presa TV del Registratore e l'altra terminazione nel connettore di antenna del vostro apparecchio TV.

Connessione RF coassiale

Collegare il jack ANTENNA OUT del Registratore al jack di ingresso antenna del TV usando il cavo coassiale da 75 ohm incluso nella fornitura **(R)**.
Il jack ANTENNA OUT trasferisce il segnale dal jack d'AERIAL IN(AERIAL).



Collegamento del TV

Eseguire una delle seguenti connessioni, a seconda delle funzionalità dell'apparecchio TV esistente.

Collegamento SCART

Collegare il jack scart EURO AV1 AUDIO/VIDEO del Registratore al corrispondente jack di ingresso dell'apparecchio TV usando il cavo scart **(T)**.

Collegamento S-Video

Collegare il jack S-VIDEO OUTPUT del Registratore al jack di ingresso S-Video dell'apparecchio TV usando il cavo S-Video **(S)**.

Collegamento Component Video

Collegare i jack COMPONENT OUTPUT del Registratore ai corrispondenti jack di ingresso dell'apparecchio TV usando il cavo Y Pb Pr **(C)**.

Collegamento Progressive Scan

Se il televisore è ad alta definizione o "digital ready" si può utilizzare l'uscita Progressive Scan dell'unità per ottenere la migliore risoluzione video. Se il televisore non supporta il formato Progressive Scan, l'immagine apparirà confusa.

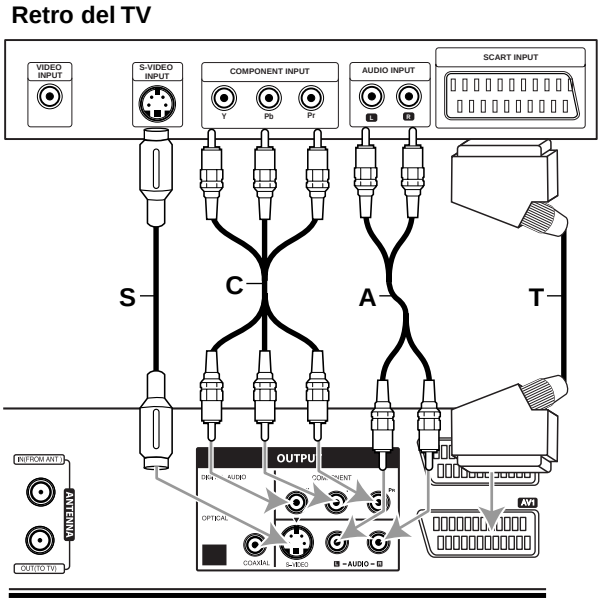
Collegare i jack COMPONENT OUTPUT del Registratore ai corrispondenti jack di ingresso dell'apparecchio TV usando il cavo Y Pb Pr **(C)**.

Notas

– Impostare la risoluzione a "576p" premendo P/SCAN per il segnale progressivo. Vedere pagina 10.
– Il modo a scansione progressiva non funziona con connessioni video analogiche o con collegamenti S-VIDEO.
– Se si utilizzano i jack dell' VIDEO COMPONENT OUTPUT ma l'unità è collegata ad un televisore a definizione convenzionale (analogico), impostare la risoluzione su "576i".

Collegamento Audio (sinistro/destro)

Collegare i jack AUDIO OUTPUT sinistro e destro del registratore ai jack di ingresso audio sinistro e destro dell'apparecchio TV usando il cavo audio **(A)**.
Non collegare il jack AUDIO OUTPUT del registratore al jack di ingresso phono (impianto di registrazione) del vostro sistema audio.



Collegamento a una Cable Box o a un ricevitore satellitare

Se si dispone di un ricevitore satellitare o di una Cable Box con decoder incorporato, collegarlo a questo Registratore e alla TV attenendosi a quando illustrato nelle figure. Se si utilizza un decoder separato per la TV via cavo/satellitare, configurare gli apparecchi seguendo le istruzioni a destra. Utilizzando la configurazione di questa pagina sarà possibile:

- Registrare qualsiasi canale selezionandolo sul sintonizzatore della Cable Box o dell'impianto satellitare.

1. Collegare il cavo RF come illustrato. In questo modo è possibile vedere e registrare i canali TV.
2. Utilizzare il cavo SCART per collegare il connettore AV1 a un connettore SCART AV sulla TV.
3. Utilizzare un cavo SCART per collegare il connettore AV2 DECODER a un connettore SCART AV sulla Cable Box o sull'impianto satellitare. In questo modo è possibile registrare i canali TV codificati.

Suggerimento

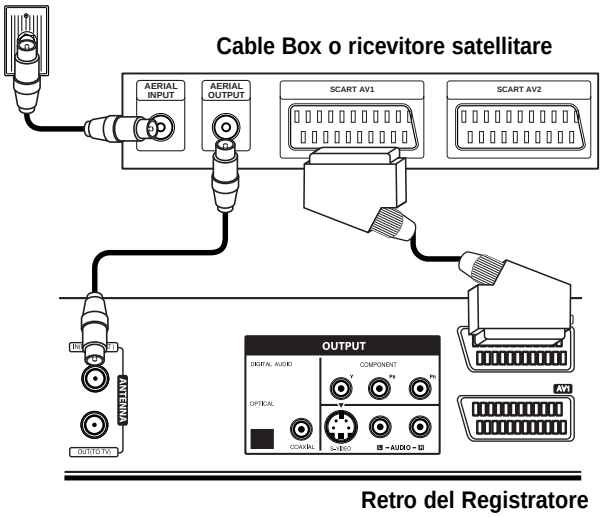
Questo Registratore ha una funzione di "circuito interno". Questa funzione consente di registrare un programma TV dal sintonizzatore TV integrato nel Registratore, guardando nel frattempo un canale satellitare o via cavo. Premere TV/VCR per selezionare la modalità TV durante la registrazione. Viene visualizzato l'indicatore TV.

⚠ **Attenzione:**

Non collegare questo Registratore passando "attraverso" il videoregistratore, il ricevitore satellitare o la Cable Box. Collegare sempre ciascun componente direttamente alla TV o al ricevitore AV.

Presa a muro TV via cavo/antenna

Cable Box o ricevitore satellitare



Retro del Registratore

Collegamento a un decoder esterno

Se si dispone di un decoder esterno dedicato per il sistema TV o satellitare, utilizzare la configurazione descritta in questa pagina.

1. Collegare il cavo dalla presa TV via cavo/antenna all'ingresso dell'antenna sul sintonizzatore via cavo/satellitare.
2. Utilizzare un cavo SCART per collegare il decoder al sintonizzatore via cavo/satellitare Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento al manuale del decoder.
3. Utilizzare un cavo SCART per collegare il connettore AV2 DECODER a un connettore SCART AV sulla Cable Box o sull'impianto satellitare.
4. Utilizzare il cavo SCART per collegare il connettore AV1 a un connettore SCART AV sulla TV.

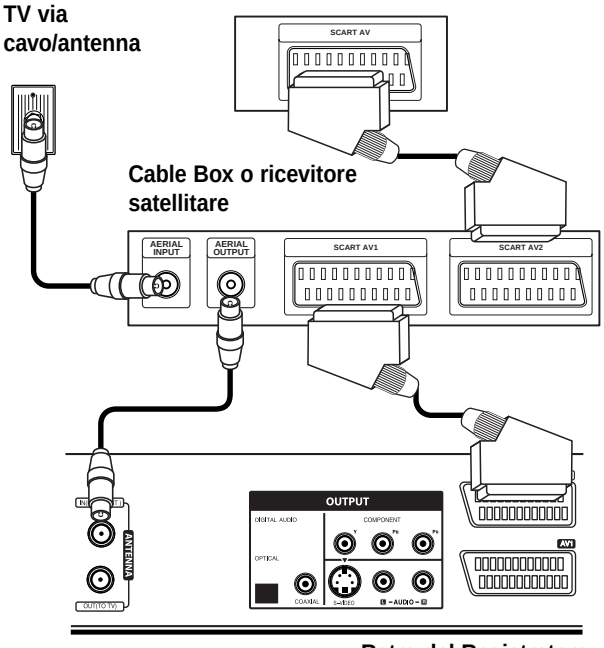
⚠ **Attenzione:**

- Non collegare il decoder direttamente a questo Registratore.
- Le informazioni provenienti dal decoder (come ad esempio servizi relativi alla Pay TV), saranno visibili solo quando questo Registratore è spento (in modalità Standby).
- Per il corretto funzionamento del timer di registrazione di questo Registratore, la Cable Box o il ricevitore satellitare deve essere acceso durante la registrazione.

Presa a muro TV via cavo/antenna

Decoder

Cable Box o ricevitore satellitare



Retro del Registratore

Collegamento a un amplificatore

Collegamento di un amplificatore munito di due canali stereo analogici o Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Collegare i jack AUDIO OUTPUT sinistro e destro del Registratore ai jack audio sinistro e destro del vostro amplificatore, ricevitore, o impianto stereo, usando il cavo audio **(A)**.

Collegamento di un amplificatore dotato di due canali stereo digitali (PCM), o di un ricevitore Audio/Video munito di decodificatore multi canale (Dolby Digital™, MPEG 2, o DTS)

1 Collegare uno dei jack audio DIGITAL AUDIO OUTPUT (ingresso OPTICAL usando il cavo **O**, oppure l'ingresso COAXIAL impiegando il cavo **X**) del Registratore al corrispondente jack del vostro amplificatore. Usare il cavo audio digitale opzionale (ottico **O** o coassiale **X**).

2 È necessario attivare l'uscita digitale del registratore. (Vedere "Impostazioni audio" a pagina 22).

Suggerimenti

Suono digitale multi canale

Una connessione digitale multi canale fornisce la migliore qualità sonora. Per questo è necessario disporre di un ricevitore Audio/Video multi canale che supporti uno o più dei formati audio del Registratore (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). In questo senso, verificare il manuale del ricevitore nonché il logo sul frontale del ricevitore stesso.

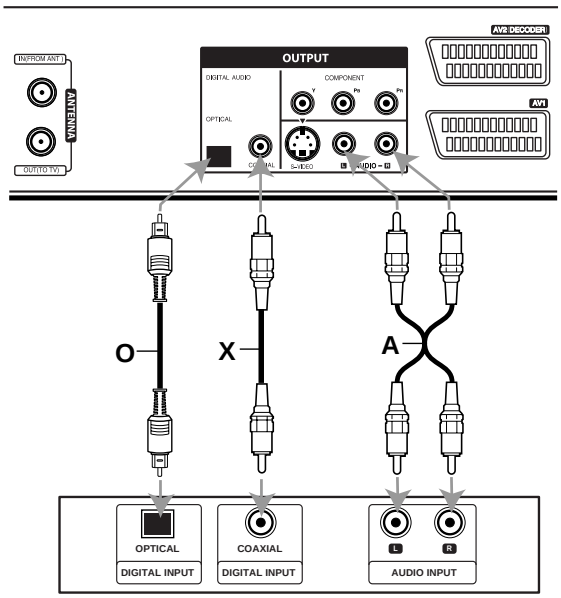
⚠ **Avvertenza:**

A seguito degli accordi di licenza DTS, l'uscita digitale è una uscita digitale DTS quando viene selezionata la modalità audio DTS stream.

Notas

– Se il formato audio dell'uscita digitale non è allineato con le caratteristiche del vostro ricevitore, il suono prodotto potrebbe essere fortemente disturbato o addirittura assente.
– Solo se il ricevitore è munito di decodificatore digitale multi canale si possono ottenere sei canali digitali di suono surround tramite il collegamento digitale.
– Per visualizzare nel riquadro video a schermo l'informazione inerente il formato audio del corrente DVD, premere il tasto AUDIO.
– Questo registratore non esegue internamente (2 canali) la decodifica di piste sonore DTS. Per poter ascoltare il suono surround multi canale DTS, si deve connettere questo registratore ad un ricevitore DTS compatibile usando una delle uscite audio digitali del registratore.

Retro del registratore



Amplificatore (Ricevitore)

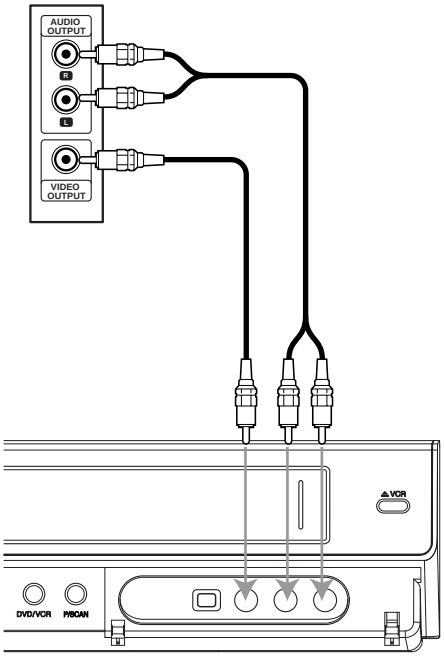
Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo di double-D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

DTS e DTS Digital Out sono marchi di fabbrica di Digital Theater Systems, Inc.

Accessori Audio/Video (A/V) Connessione al registratore

Collegare i jack di ingresso (AV IN 3) del Registratore ai jack di uscita audio/video dei vostri dispositivi accessori, usando i cavi audio/video.

Pannello dei connettori jack dei dispositivi accessori (VCR, videocamera, ecc.)



Frontale del registratore

Collegamento di una videocamera digitale

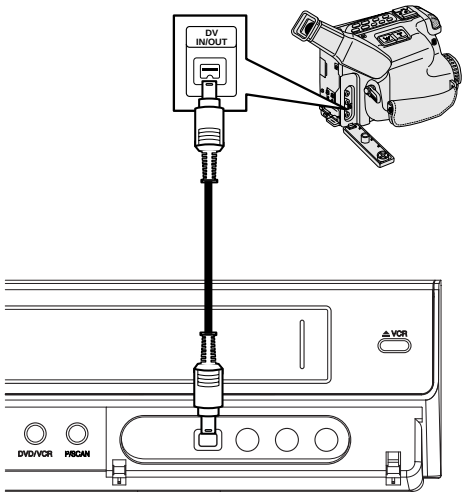
Usando il jack DV IN situato sul pannello frontale, è possibile collegare la porta DV di una videocamera digitale, impianto video, o registratore DVD-R/RW, e trasferire digitalmente nastri DV o dischi DVD-R/RW su un disco DVD-R/RW caricato in questo registratore.

Usando un cavo DV (non fornito) per collegare il jack DV IN/OUT della vostra videocamera DV o impianto video al jack DV IN situato sul pannello frontale di questo registratore.

Nota

- Questo jack deve essere usato solo per connettersi a porte DV di altre apparecchiature. Non è compatibile con i sintonizzatori satellitari e con gli impianti video D-VHS.
- Se si stacca il cavo DV durante la registrazione dei contenuti della camera digitale connessa può risultare in un cattivo funzionamento.

Videocamera digitale – connettore DV



Frontale del Registratore

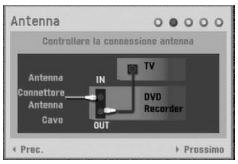
Configurazione automatica

Quando si preme POWER per la prima volta per accendere l'unità o dopo averla resettata, la funzione Configurazione iniziale guidata imposta automaticamente l'orologio, la lingua e i canali di sintonizzazione.

1 **Selezionare una lingua per il menù di Setup e per il riquadro video a schermo. Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una lingua, quindi premere ENTER.**



2 **Controllare i collegamenti dell'antenna. Premere ENTER per passare alla fase successiva.**



3 **Premere il tasto ENTER per iniziare la ricerca di un canale.**





4 **Inserire le informazioni necessarie per data e ora.**



◄ / ► (sinistra/destra): Muove il cursore sulla colonna precedente o su quella successiva.
▲ / ▼ (su/giù): Modifica le impostazioni inerenti la voce correntemente selezionata dal cursore orizzontale.
Premere ENTER per confermare le impostazioni.

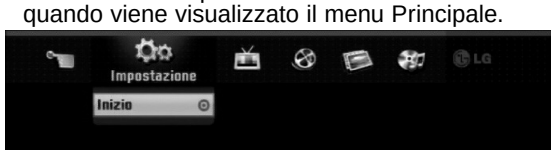
5 **Premere il tasto ENTER per uscire dal menù di Setup.**



Utilizzo del menu Home

Dalla visualizzazione del menu Home è possibile accedere ad alcune funzioni.

1 **Premere il tasto HOME.**
Viene visualizzato il menu HOME.
L'unità sarà sempre nella modalità sintonizzatore quando viene visualizzato il menu Principale.



2 **Usare i tasti ◄ / ► per selezionare l'opzione desiderata.**
- **Impostazione**
  Inizio**:** Visualizza il menu di configurazione.
- **TV**
  – Scansione Automatica Canale: Collegamento alla programmazione automatica. (a pagina 17-18).
  – Modifica Programma**:** Collegamento alla modifica programma. (pagina 18).
  – Programmaz.: Vedere pagina 40.
- **Film:** Riproduce il filmato del VCR o DISC o visualizza il menu Filmato.
- **Foto:** Visualizza il menu Foto.
- **Musica:** Visualizza il menu Musica (o del CD audio).
- **Menu facile**
  – Duplic.: Copia i contenuti di un disco DVD su una cassetta VHS (e viceversa). Utilizzare ◄ / ► per selezionare una modalità e ▲ / ▼ per selezionare OK.
  – Manager Disco: Vedere "Impostazioni dei dischi" a pagina 25-27.
  – Modo reg.: Vedere "Impostazioni di registrazione" a pagina 24-25.
  – Ingresso DV: Passa alla modalità DV di ingresso.

3 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere il tasto ENTER per confermare la scelta effettuata.**

4 **Premere HOME per chiudere il menu HOME.**

Nota
Im menu Filmato, Foto e Musica sono solo abilitati in presenza di contenuti Filmato, Foto e Musica.

Impostazioni generali

Autoprogrammazione

Questo Registratore è dotato di un sintonizzatore a sintesi di frequenza capace di ricevere fino a 99 canali TV.

Preparazione:
- Collegare il Registratore al tipo desiderato di antenna, come mostrato nelle istruzioni di connessione dell'antenna riportate a pagina 13.



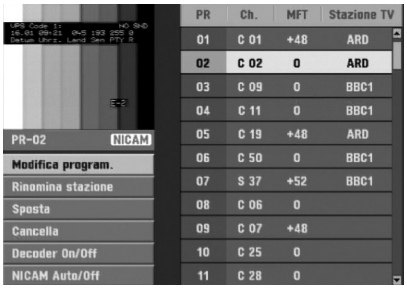
1. **Premere il tasto HOME.**
   Viene visualizzato il menu HOME.
2. **Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Setup.**
3. **Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.**
4. **Premere ► per passare al secondo livello.**
5. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Autoprogrammazione.**
6. **Premere il tasto ► per spostarsi sul terzo livello.**
   Verrà evidenziata l'icona "Inizio".
7. **Premere il tasto ENTER per iniziare la ricerca di un canale.**
   Il sintonizzatore scansionerà automaticamente tutti i canali disponibili nell'area e li collocherà nella memoria di sintonia.

Modifica program. (Modifica PR nel menu principale)

I canali possono essere editati in modo manuale (aggiunte, cancellazioni, cambio del nome, spostamenti, ecc.).



1. **Premere il tasto HOME.**
   Viene visualizzato il menu HOME.
2. **Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Setup.**
3. **Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.**
4. **Premere ► per passare al secondo livello.**
5. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Modifica program.', quindi premere ► per spostarsi sul terzo livello.**
   Comparirà in evidenza l'icona "Modifica".
6. **Premere il tasto ENTER.**
   Viene visualizzato il menu dell'elenco dei programmi.



7. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un numero nella colonna PR, quindi premere il tasto ENTER.**
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra della schermata.
8. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una opzione, quindi premere il tasto ENTER per confermare.**

   Modifica program.: Edita il programma selezionato.

   Rinomina stazione: Edita il nome della stazione.

   Sposta: Sposta la posizione del programma nella lista dei programmi.

   Cancella: Cancella il programma dalla lista dei programmi.

   Decoder On/Off: Attiva (On) o disattiva (Off) il decoder per il programma.

   NICAM Auto/Off: Pone in automatico (Auto) o disattiva (Off) la funzione NICAM per il programma.
9. **Premere RETURN (↶) più volte per chiudere il menu dell'elenco di programmi.**

Modifica program.

Si può eseguire una ricerca per selezionare e memorizzare in modo manuale i canali TV.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Modifica program." dalle opzioni, quindi premere ENTER.
   Viene visualizzato il menu Redigi Programma.



3. Vedere la descrizione sotto per utilizzare il menu Modifica program.

   ◄ / ► (sinistra/destra): Sposta il cursore alla colonna precedente o successiva.

   ▲ / ▼ (su/giù): Cambia l'impostazione nella posizione corrente del cursore.

   PR: Indica il numero del programma (solo visualizzazione)

   Cercare: Ricerca automaticamente una stazione. Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Seek, quindi premere ▲ / ▼.

   Ch.: Cambia il numero del canale da modificare. Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Canale, quindi premere ▲ / ▼.

   MFT: Cambia la frequenza per ottimizzare la sintonizzazione. Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione MFT, quindi premere ▲ / ▼.
4. Scegliere OK, quindi premere ENTER per confermare l'impostazione e tornare al menu dell'elenco di programmi.

Modifica program. (Continuazione)

Rinomina stazione

È possibile attribuire nomi diversi alle stazioni. I nomi possono contenere fino a 5 caratteri.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'opzione "Rinomina stazione" dal menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
   Viene visualizzato il menu Keyboard.



3. Immettere un nome per la stazione. Utilizzare i pulsanti ▲▼◄► per selezionare un carattere, quindi premere ENTER per confermare la selezione.
   - **Inglese/Maiuscolo:** Passa la tastiera nella modalità a caratteri maiuscoli.
   - **Inglese/Minuscolo:** Passa la tastiera nella modalità a caratteri minuscoli.
   - **Simbolo:** Passa la tastiera nella modalità a simboli.
   - **Spazio:** Inserisce uno spazio nella posizione del cursore.
   - **Cancella:** Elimina il carattere precedente nella posizione del cursore.
   - **◄ / ►:** Sposta il cursore a sinistra o a destra.
   - **OK:** Selezionare per terminare.
   - **Annulla:** selezionare per chiudere il menu.
4. Scegliere l'icona OK, quindi premere ENTER per correggere il nome e tornare al menu dell'elenco di programmi.

Ordinare manualmente i canali della TV

È possibile ordinare la posizione dei programmi nel menu dell'elenco di programmi.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Sposta" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
3. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare la posizione desiderata, quindi premere ENTER per memorizzarla.

Eliminazione di un programma

È possibile eliminare un programma dell'elenco.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Cancella" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER. Il programma viene eliminato.

Impostazione Decodificatore On/Off

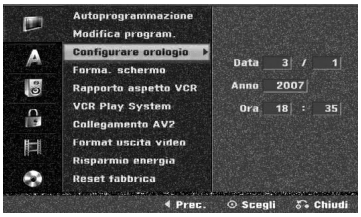
1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare il programma che si desidera collegare alla funzione decoder nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Decoder On/Off" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere ENTER. Selezionando On, nella schermata appare "Decoder".

Impostazione NICAM Auto/Off

Questo Registratore DVD può ricevere trasmissioni audio Hi-Fi in formato NICAM Stereo. Tuttavia, se si verificano distorsioni nell'audio a causa di ricezione non ottimale, è possibile disattivare la funzione.

1. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un programma nel menu dell'elenco di programmi, quindi premere OK.
   Le opzioni dell'elenco di programmi appaiono sulla sinistra del menu.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "NICAM Auto/Off" dalle opzioni dell'elenco di programmi, quindi premere OK. Selezionando Auto, nella schermata appare "NICAM".

Configurare orologio



1 **Premere il tasto HOME.**
Viene visualizzato il menu HOME.

2 **Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Setup.**

3 **Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.**

4 **Premere ► per passare al secondo livello.**

5 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Configurare orologio.**

6 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**

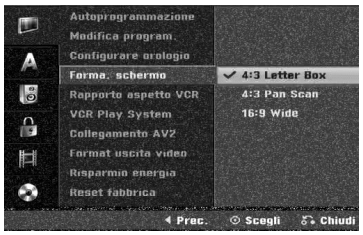
7 **Digitare le necessarie informazioni inerenti la data e l'orario.**
◄ / ► (sinistra/destra): Muove il cursore sulla colonna precedente o su quella successiva.
▲ / ▼ (su/giù): Modifica le impostazioni inerenti la voce correntemente selezionata dal cursore orizzontale.

8 **Premere il tasto ENTER per confermare le proprie impostazioni, quindi premere il tasto HOME per uscire dal menù Setup.**

Forma. schermo

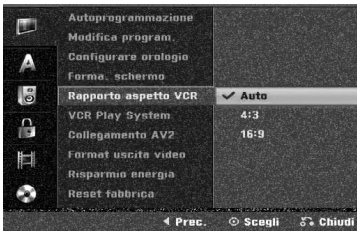
Se si desidera registrare un programma televisivo in formato 16:9, è necessario che il programma stesso sia trasmesso in questo formato.

Si può scegliere:
4:3 Letter Box : Selezionare questa opzione se la TV collegata ha uno schermo standard letterbox 4:3. Visualizza le immagini del film con barre di mascheratura sopra e sotto l'immagine.
4:3 Pan Scan : Selezionare quando è collegato un apparecchio TV tradizionale. Il materiale video formattto in modalità Pan & Scan viene riprodotto nella stessa modalità (i due lati dell'immagine sono tagliati).
16:9 Wide : Selezionare se la TV collegata è un widescreen 16:9.



Rapporto aspetto VCR

Si può scegliere:
AUTO : La selezione tra il formato 16:9 ed il formato standard 4:3 viene effettuata automaticamente, in base al formato del segnale registrato.
4:3 : Per la riproduzione in formato standard 4:3.
16:9: Per la riproduzione in formato 16:9.



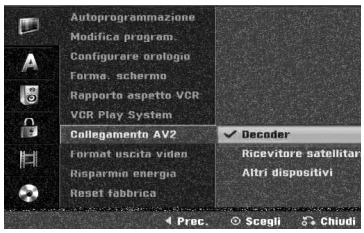
VCR Play System

Il vostro videoregistratore utilizza lo standard “dual color”, PAL e MESECAM. Durante la riproduzione di un nastro, il videoregistratore seleziona automaticamente lo standard colore. Tuttavia, può essere necessario eseguire questa operazione manualmente in caso di problemi.



Collegamento AV2

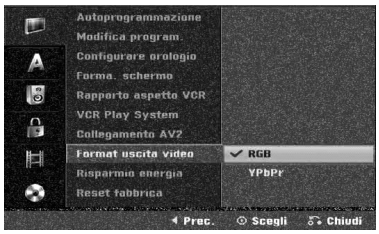
Non è possibile collegare un decoder, un ricevitore satellitare o altri dispositivi alla presa AV2 DECODER sul retro dell’unità.



Formato uscita video

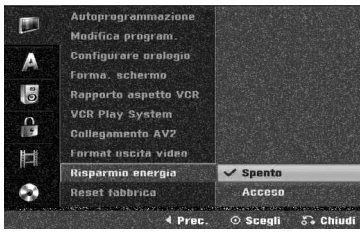
Selezionare l’opzione di formato uscita video in funzione del tipo di connessione dell’unità.

- [YPbPr] Qualora il televisore sia collegato ai jack COMPONENT OUTPUT sull’unità.
- [RGB] Qualora il televisore sia collegato alla presa SCART (segnale RGB).



Risparmio energia

L'unità può essere impostata in modalità di risparmio energetico.
La finestra del display è vuota.
Acceso: La modalità di risparmio energetico è attiva.
Spento: La modalità di risparmio energetico non è attiva.



Nota

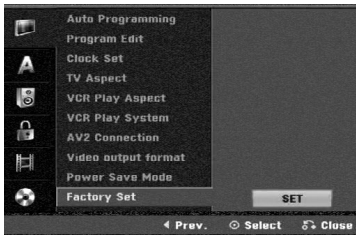
- Segnali televisivi codificati (CANAL+ o PRE-MIERE) non vengono decodificati in modalità di risparmio energetico.
- La modalità di risparmio energetico non è disponibile in modalità stand-by per la registrazione programmata e dopo aver spento l’unità dopo aver ricevuto i segnali televisivi codificati (CANAL+ o PREMIERE).

Reset fabbrica

Se necessario, si può reinizializzare il registratore con le proprie impostazioni di fabbrica. Selezionare l'icona "Configr." e premere INVIO Viene visualizzato il menu di configurazione automatica. (Vedere pag. 17)

Nota

Alcune opzioni non possono essere reinizializzate.



Impostazione della lingua

Lingua di visualizzazione

Selezionare una lingua per il menù di Setup e per il riquadro video a schermo.



Lingua dei dischi

Selezionare una lingua per il menù, l’audio, e i sottotitoli dei dischi.

- Originale: Viene selezionata la lingua originale impostata per il disco.
- Altri: Per selezionare un’altra lingua, selezionare l’opzione Altre, quindi premere ENTER. Utilizzare i tasti numerici per immettere le 4 cifre corrispondenti alla lingua desiderata secondo i codici a pagina 55. In caso di errore, premere ripetutamente ◄ per cancellare e correggere i numeri.

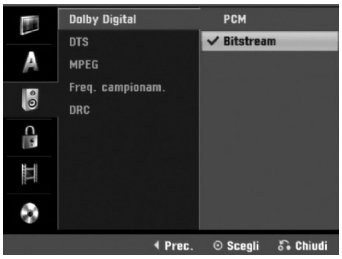


Impostazioni audio

Ciascun disco DVD ha una varietà di opzioni per l'uscita audio. Impostare l'Uscita audio del registratore in accordo con il tipo di sistema audio che si sta usando.

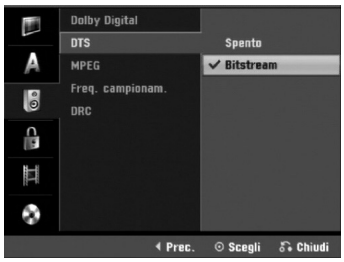
Dolby Digital

PCM: Selezionare questa opzione per la connessione di un amplificatore stereo digitale a 2 canali. Quando si riproduce un disco DVD Video realizzato con un sistema di registrazione Dolby Digital, il Registratore fornisce una uscita audio digitale in formato PCM 2ch.
Bitstream: Selezionare "Bitstream" se si connette il jack DIGITAL OUT del registratore ad un decodificatore Dolby Digital (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore Dolby Digital).



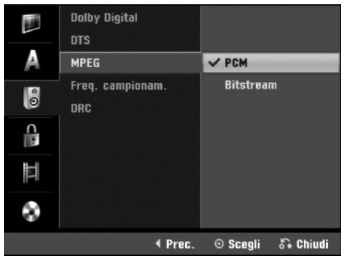
DTS

Spento: Se si seleziona "Spento", sul jack di uscita DIGITAL OUT non verrà fornito un segnale DTS.
Bitstream: Selezionare "Bitstream" se il jack DIGITAL OUT del Registratore è connesso ad un decodificatore DTS (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore DTS).



MPEG

PCM: Selezionare questa opzione quando il prodotto è connesso un amplificatore stereo digitale a 2 canali. Quando si riproduce un disco DVD Video realizzato con un sistema di registrazione MPEG2, il Registratore fornisce una uscita audio digitale in formato PCM 2ch.
Bitstream: Selezionare "Bitstream" se il jack DIGITAL OUT del registratore è connesso ad un decodificatore MPEG (o ad un amplificatore, o altro dispositivo, munito di decodificatore MPEG).



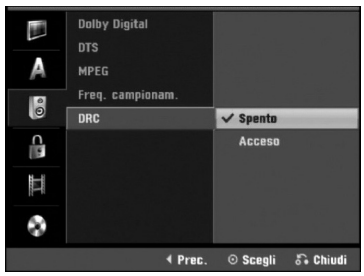
Freq. campionam

Se il vostro ricevitore o amplificatore NON è capace di manipolare segnali a 96 kHz, selezionare la frequenza di 48 kHz. Una volta che questa scelta è stata fatta, questa unità convertirà automaticamente qualsiasi s egnale a 96 kHz in uno a 48 kHz, cosi da renderli decodificabili dal vostro sistema.
Se il vostro ricevitore o amplificatore è in grado di gestire segnali a 96 kHz, selezionare 96 kHz. Fatto questo, questa unità lascerà transitare ogni tipo di segnale senza effettuare alcuna ulteriore elaborazione.



Funzione DRC (Dynamic Range Control) di controllo della dinamica

Grazie alla tecnologia audio digitale, con il formato DVD si possono sentire le colonne sonore dei programmi nella forma più accurata e realistica possibile. Tuttavia, si può desiderare di comprimere l'ampiezza della dinamica dell'audio in uscita (la differenza tra i livelli sonori più alto e più basso). In definitiva, si può ascoltare un film a volume più basso senza perdere in chiarezza sonora. Per ottenere questo, impostare il parametro DRC (Dynamic Range Control) su Acceso.



Impostazioni di blocco (filtro contenuti)

Imposta Password

Per accedere al menu Blocco film, impostare le caratteristiche Password e Cod regionale è necessario digitare una password di sicurezza a 4 cifre.

1 **Premere il tasto HOME.**
Viene visualizzato il menu HOME.

2 **Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Setup.**

3 **Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.**

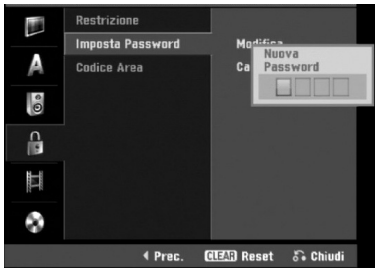
4 **Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione di blocco.**

5 **Premere ► per passare al secondo livello.**

6 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Imposta Password.**

7 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**

8 **Se non è ancora stata inserita una password.**
Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre.
Digitare nuovamente la password a 4 cifre per verifica.



Se è già stata inserita una password;
E' possibile modificare o cancellare la password. Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per selezionare "Modifica" o "Cancella" quindi premere ENTER.

Modifica: Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare la password di sicurezza a 4 cifre, quindi digitare una seconda volta una nuova password a 4 cifre.

Cancella: Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare una password di sicurezza a 4 cifre.

Suggerimenti
In caso di errore, premere ripetutamente ◄ per cancellare i numeri della password una alla volta e correggerli.

Se si dimentica il proprio codice a 4 cifre

Se si dimentica la propria password, seguire la seguente procedura per rimuovere la password corrente.
1. Premere il tasto HOME.
2. Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Setup.
3. Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.
4. Usare i tasti numerici per introdurre il numero a 6 cifre "210499".
5. Selezionare "OK" e quindi premere ENTER. La password a 4 cifre verrà annullata. Digitare un nuovo codice di password usando la procedura prima specificata.

Restrizione

I film dei DVD possono contenere scene non adatte per bambini. Per questo, i dischi potrebbero contenere informazioni di controllo, applicabili all'intero disco o solo a certe scene, finalizzate a limitare la visione di certi ai minori. Il grado di limitazione alla visione viene definito tramite una scala a 8 livelli, dal livello 1 a quello 8; alcuni dischi includono la possibilità di commutare su contenuti alternativi più adatte al pubblico dei minori quando ci sono delle scene di dubbio gusto. I criteri di classificazione dei contenuti variano da paese a paese. La funzionalità di Controllo Minori evita che il contenuto di certi dischi venga riprodotto da bambini, o consente di commutare la riproduzione su contenuti alternativi.

1 **Eseguire i passi 1-5 descritti (vedere precedentemente a sinistra: Imposta Password).**

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Blocco film.**

3 **Premere il tasto ► per spostarsi sul terzo livello.**



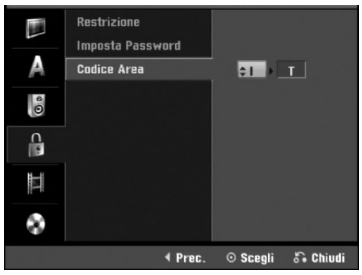
4 **Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare una password di sicurezza a 4 cifre.**

5 **Selezionare un livello di classifica compreso tra 1 e 8 usando i tasti. Uno (1) corrisponde alle restrizioni di riproduzione massime. Otto (8) corrisponde alle restrizioni di riproduzione minime. riproduzione.**
Nessun Limite: Se si seleziona Nessun Limite, la funzione di controllo minori viene disattivata. I dischi vengono quindi riprodotti in maniera integrale.
Livelli da 1 a 8 : *Alcuni dischi contengono scene non adatte ai bambini. Se si imposta nel registratore un livello di blocco, solo le scene del disco classificate ad un livello uguale o inferiore a quello impostato verranno riprodotte. Scene classificate a livello più elevato non verranno riprodotte; al loro posto potrebbero comparire scene alternative se disponibili. Il contenuto alternativo deve avere un livello di classifica uguale o inferiore a quello impostato. Se non viene riscontrata la presenza di adeguati contenuti alternativi, la riproduzione si arresta. In questi casi, per poter riprodurre il disco si deve necessariamente conoscere e introdurre la password a 4 cifre oppure cambiare il livello di classifica.*

6 **Premere il tasto ENTER per confermare la propria scelta relativa al livello di blocco, quindi premere il tasto HOME per uscire dal menù.**

Codice di regione

Introdurre il codice di nazione/area i cui valori sono stati sano stati usati per classificare il disco DVD Video; fare riferimento alla lista riportata nel seguito (vedere “Elenco dei codici di nazione”, pagina 55.).



1. **Premere il tasto HOME.**
   Viene visualizzato il menu HOME.
2. **Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Setup.**
3. **Mentre l’opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.**
4. **Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione di blocco.**
5. **Premere ► per passare al secondo livello.**
6. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l’opzione “Codice Area”.**
7. **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**
8. **Se non è ancora stata inserita una password.**
   Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre.
   Digitare nuovamente la password a 4 cifre per verifica.
   Se è già stata inserita una password;
   Digitare una password composta da 4 cifre utilizzando i pulsanti numerici per confermare una password di sicurezza a 4 cifre.

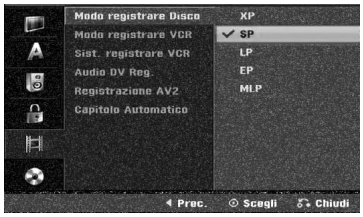
Suggerimenti
In caso di errore, premere ripetutamente ◄ per cancellare i numeri della password una alla volta e correggerli.

9. **Selezionare il primo carattere usando i tasti ▲ / ▼.**
10. **Fare scorrere il cursore usando il tasto ► e selezionare il secondo carattere usando i tasti ▲ / ▼.**
11. **Premere il tasto ENTER per confermare il codice di nazione selezionato, quindi premere il tasto di HOME per uscire dal menù.**

Impostazioni di registrazione

Modo registrare Disco

È possibile impostare la qualità dell'immagine per la registrazione DVD: XP (High Quality, qualità alta), SP (Standard Quality, qualità standard), LP (Low Quality, qualità bassa), EP (Extend Quality, qualità estesa), MLP (Riproduzione massima).



1. **Premere il tasto HOME.**
   Viene visualizzato il menu HOME.
2. **Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Setup.**
3. **Mentre l’opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.**
4. **Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione di registrazione.**
5. **Premere ► per passare al secondo livello.**
6. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l’opzione Modo registrare Disco.**
7. **Premere ► per passare al terzo livello.**
8. **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare la modalità di registrazione desiderata (XP, SP, LP, EP o MLP)**
9. **Premere ENTER per confermare la selezione, quindi premere HOME per chiudere il menu.**

Modo registrare VCR

E’ possibile impostare la qualità dell’immagine per la registrazione VCR; SP (Standard Play), LP (Long Play).



Sistema registrare VCR

Il videoregistratore utilizza un doppio standard di colore, PAL e MESECAM. Durante la registrazione, il videoregistratore dovrebbe selezionare automaticamente il sistema di colore; in caso di problemi, occorre farlo manualmente.



Audio DV Reg.

Questo parametro va impostato se al jack del pannello frontale DV IN è connessa una videocamera che usa suono a 32 kHz/12 bit.
Alcune videocamere digitali hanno due piste stereo per l'audio. Una viene registrata al momento della ripresa; l'altra viene ottenuta per sovraincisione (overdubbing) dopo avere effettuato le riprese.
Con l'impostazioni Audio 1, viene usato il suono registrato durante le riprese.
Con l'impostazioni Audio 2, viene usato il suono sovrainciso.



Registrazione AV2

È possibile selezionare il tipo di segnale durante la registrazione del segnale di ingresso video dalla periferica collegata alla presa AV2 DECODER.
Auto: Il segnale di ingresso video segue automaticamente il segnale video ricevuto.
CVBS: Solo per la registrazione del segnale di ingresso CVBS.
RGB: Solo per la registrazione del segnale di ingresso RGB.



Capitolo Automatico

Quando si registra, i marcatori di capitolo vengono inseriti nell'impostazione specificata. È possibile cambiare questo intervallo a 5, o 10 minuti. Selezionando Niente, si disattivano i marcatori di capitolo insieme all'impostazione nessuna separazione.



Impostazioni dei dischi

Inizializzazione

Se si carica un disco completamente vuoto, il registratore lo inizializzerà.
DVD-R: Il registratore inizializza il disco nella modalità Video. La modalità di registrazione sarà sempre Video.
DVD-RW: Appare il menu Inizializza. Selezionare "OK" e premere ENTER. Il registratore inizializza il disco nella modalità Video. Se si passa alla modalità VR, andare al passaggio 9.
DVD+R/+RW: Appare il menu Inizializza. Selezionare "OK" e premere ENTER.
Come illustrato sotto, è anche possibile formattare il disco dal menu Configurazione.



1. **Premere HOME.**
   Viene visualizzato il menu HOME.
2. **Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione Setup.**
3. **Mentre l'opzione di avvio impostazione è selezionata, premere ENTER.**
4. **Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Disco (disco).**
5. **Premere ► per passare al secondo livello.**
6. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Inizializzazione.**
7. **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**
   Verrà evidenziata l'icona Inizio.
8. **Premere il tasto ENTER.**
   Comparirà il menù Formato del disco.
9. **Nel caso di DVD-RW, utilizzare ◄ / ► per selezionare una modalità di formattazione del disco desiderata (Modalità VR o Modalità Video), quindi premere ENTER.**
   In caso di DVD+RW, vedere il passaggio 10.



10. **Utilizzare ◄ / ► per selezionare "OK" e premere ENTER.**
    La formattazione del disco impiega in po' di tempo.



⚠ **Avvertenza**

La formattazione del disco impiega in po' di tempo.

Finalizzazione

La finalizzazione chiude la fase di registrazione 'fissandone' il contenuto così che il disco possa essere riprodotto su un lettore DVD normale o su un computer equipaggiato con una adeguata unità DVD-ROM.
La finalizzazione di un disco in modo Video crea un menù a schermo che consente di esplorare il disco stesso. Questo menù è accessibile premendo i tasti DISC MENU/LIST o TITLE.

⚠ Avvertenza

Durante la registrazione in modalità DVD-R, DVD-RW e DVD+R viene eseguita una finalizzazione del disco e non sarà possibile modificarne il contenuto o eseguire ulteriori registrazioni, a meno che il disco non sia un DVD+RW. Tuttavia, selezionando l'opzione [Definalizzazione] è possibile registrare o modificare i dischi DVD-RW.

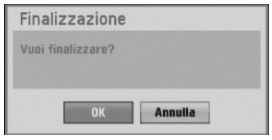


1 **Eseguire i passaggi 1-5 come mostrato a pagina 25 (sezione: Inizializzazione disco).**

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Finalizzazione.**

3 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**
L'indicazione Completare comparirà evidenziata.

4 **Premere il tasto ENTER.**
Comparirà la finestra di dialogo di Completare.



5 **Selezionare OK quindi premere il tasto ENTER.**
Il registratore inizierà il processo di finalizzazione del disco.

N ota

La durata della finalizzazione dipende dal tipo di disco, dalla quantità di contenuti e dal numero di titoli sul disco. Un disco registrato può richiedere fino a 8 minuti o più per la finalizzazione.

T Suggerimenti

Se si carica un disco DVD-RW che è stato già finalizzato, è possibile riaprirne la fase di scrittura selezionando Lascia incompleto nel menu Finallzzazione disco. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o ri-registrare il disco.

Etichetta Disco

Utilizzare questa opzione per assegnare un nome al disco. Il nome verrà visualizzato quando si visualizzano a schermo i dati relativi al disco stesso.

- Il nome del disco può contenere fino a 32 caratteri.
- Per dischi formattato su registratori differenti, si potrà constatare che il set di caratteri è limitato.



1 **Eseguire i passaggi 1-5 come descritto nel paragrafo Inizializzazione disco di pagina 25.**

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione Etichetta Disco.**

3 **Premere il tasto ► per muoversi sul terzo livello.**
Comparirà in evidenza l'icona Modifica.

4 **Premere il tasto ENTER.**
Comparirà il menù a tastiera.



5 **Digitare un nome per il disco. Usare i tasti ▲▼◄► per selezionare un carattere dal menù a tastiera e quindi premere il tasto ENTER per confermarlo. Seguire il passo 3 illustrato a pagina 19 (Rinomina stazione).**

T Pulsanti del telecomando per l'immissione di un nome

► **(PLAY):** inserisce uno spazio nella posizione del cursore.

II **(PAUSE/STEP):** elimina il carattere successivo nella posizione del cursore.

■ **(STOP), CLEAR:** elimina il carattere precedente nella posizione del cursore.

I◄◄ / ►►I: sposta il cursore a sinistra o a destra.

Numeri (0~9): immette i caratteri della posizione corrispondente nella colonna selezionata.

DISC MENU/LIST, DISPLAY: cambia la modalità della tastiera (Inglese/Maiuscolo, inglese/minuscolo, Simbolo).

6 **Scegliere OK, quindi premere il tasto ENTER per confermare il nome introdotto e ritornare al menù di Setup.**

7 **Premere il tasto di HOME per uscire dal menù.**

Protezione del Disco

Quando si regista un disco DVD+RW/+R o un disco DVD-RW formattato in modalità VR, Acceso la protezione per evitare la registrazione, la modifica o la cancellazione accidentale del disco caricato. Se occorre sbloccare il disco per eseguire le modifiche, Spento la protezione.



PBC

L'impostazione PBC (Set Playback Control) può essere cambiata, variandola dallo stato Acceso a quello Spento e viceversa.

Acceso: I dischi CD Video con funzionalità PBC vengono riprodotti in accordo alle funzionalità PBC.

Spento: I dischi CD Video con funzionalità PBC vengono riprodotti alla stessa maniera dei CD Audio.



Auto Play (riproduzione automatica)

E' possibile impostare il registratore in modo che la riproduzione di un disco DVD venga avviata automaticamente all'inserimento del DVD.
Se la modalità Auto Play è impostata su Acceso, il registratore ricercherà il titolo cui corrisponde il tempo di riproduzione più lungo avviandone la riproduzione automaticamente.

Acceso: La funzione di Auto Play è attiva.

Spento: La funzione di Auto Play non è attiva.



Nota

L'Auto Play potrebbe non funzionare su alcuni DVD.

Riguardo al DivX(R)



All'utente viene fornito il codice di registrazione DivX® VOD (Video On Demand) che consente di noleggiare e acquistare video utilizzando il servizio DivX® VOD. Per maggiori informazioni, visitare il sito www.divx.com/vod.

1. Selezionare l'opzione "Riguardo al DivX(R)", quindi premere ►.
2. Per visualizzare il codice di registrazione, mentre Entra è selezionato premere ENTER.
3. Utilizzare il codice di registrazione per acquistare o noleggiare video tramite il servizio DivX® VOD all'indirizzo www.divx.com/vod. Seguire le istruzioni per eseguire il download del video su un disco e riprodurlo su questa unità.

Nota

I video scaricati da DivX® VOD possono essere riprodotti solo su questa unità.

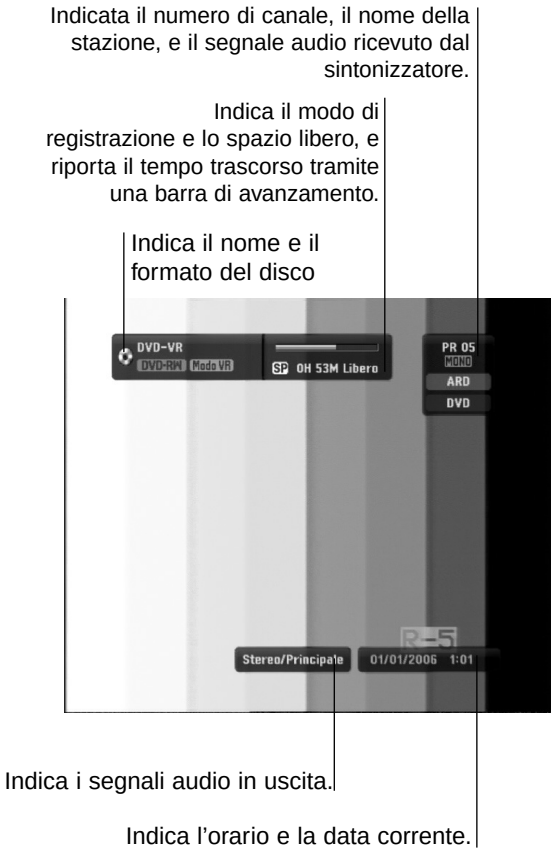
Descrizione generale del riquadro video a schermo

Questo manuale fornisce le istruzioni base per usare operativamente il registratore. Alcuni DVD richiedono funzionalità specifiche o consentono funzionalità limitate durante la riproduzione. Quando questo accadde, sullo schermo TV compare il simbolo ⊘ ad indicare che la funzionalità richiamata non è consentita dal registratore DVD o non è disponibile sul disco.

Visualizzazione di informazioni mentre si guarda la TV

Mentre si sta guardando la TV, premere il tasto DISPLAY per mostrare/rimuovere le informazione visualizzate sullo schermo

p.es., quando è inserito un DVD-RW in modalità VR.



Visualizzazione delle informazioni su schermo

E' possibile visualizzare varie informazioni sullo schermo riguardanti il disco o la videocassetta inserita nel registratore.

1 **Premere ripetutamente il tasto DISPLAY per mostrare/cambiare le informazioni visualizzate sullo schermo.**
Le voci visualizzate dipendono dal tipo di disco e dallo stato di riproduzione.
Esempio: Disco DVD-Video





2 **È possibile selezionare una voce premendo ▲ / ▼ e modificare o selezionare l'impostazione premendo ◄ / ►.**
Per maggiori dettagli su ciascuna voce, vedere le pagine indicate in parentesi.

- **TITLE:** Indica il numero del titolo corrente (o della traccia)/il numero totale di titoli (o tracce) (pagina 29)
- **CHAPTER:** Indica il numero del capitolo corrente/il numero totale di capitoli (pagina 29)
- **TIME:** Indica il tempo di riproduzione trascorso (pagina 30)
- **AUDIO:** La lingua audio (solo VIDEO DVD) o il canale audio (pagina 31-32) selezionati
- **SUBTITLE:** Il sottotitolo selezionato (pagina 32)
- **ANGLE:** Angolazione selezionata/numero totale di angolazioni (pagina 31)
- **SOUND:** Modalità del suono selezionata (pagina 32)

3 **Per rimuovere il riquadro video a schermo, premere ripetutamente il tasto DISPLAY o RETURN(↶) fino a che non scompaia.**

Notas

Se nessun tasto viene premuto entro un periodo di 7 secondi, il riquadro video a schermo scompare.

Riproduzione di un DVD o CD Video

Setup di riproduzione

- Prima di utilizzare il telecomando, premere il pulsante **DVD** per selezionare il dispositivo da azionare.
- Accendere il televisore e selezionare la sorgente di ingresso video connessa al registratore.
- Impianto audio: accendere il sistema audio e selezionare la sorgente di ingresso connessa al registratore.

1 **Premere il tasto OPEN/CLOSE (⏏) per aprire il cassettino disco.**

2 **Caricare il disco scelto nel cassettino, con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.**

3 **Premere il tasto OPEN/CLOSE (⏏) per chiudere il cassettino disco**
Nella finestra del display apparirà l'indicazione READING, e la riproduzione inizierà automaticamente. Se la riproduzione non parte, premere il tasto ► (PLAY).
In alcuni casi potrebbe invece apparire il menù del disco.

Suggerimenti

Qualora venisse visualizzato un menù a schermo
Un menù a schermo potrebbe comparire subito dopo aver caricato DVD o CD Video che contengono un menù.

DVD
Usare i tasti ◄►▲▼ per selezionare il titolo/capitolo che si desidera vedere, quindi premere il tasto ENTER per avviare la riproduzione.
Premere i tasti TITLE o DISC MENU/LIST per ritornare al menù a schermo.

VCD
- Useare i tasti numerici per selezionare la pista desiderata.
  Premere il tasto RETURN (↶) per ritornare al menù a schermo.
- Le impostazione del menù e le esatte procedure operative di uso del menù potrebbero differire da disco a disco.
  Seguire le istruzioni riportate sul menù a schermo.
  Si può anche impostare PBC su Spento operando dal menù di Setup. Vedere a pagina 27.

Note

– Se è stata attivata la funzionalità di controllo minori (Parental Control) e la classifica del disco è superiore al livello di blocco impostato (non autorizzato), occorre digitare il codice a 4 cifre e/o autorizzare l'ascolto del disco cambiandone le impostazioni (vedere "Restrizione" a pagine 23).
– I DVD possono avere un codice regionale.
Il Registratore non riproduce dischi che presentano un codice regionale diverso da quello del Registratore stesso. Il codice regionale per questo Registratore è 2 (due).

Caratteristiche generali

Nota

Se non altrimenti specificato, tutte le operazioni descritte nel seguito prevedono l'uso del telecomando. Alcune funzionalità potrebbero essere disponibili anche dal menù di Setup.

Spostarsi su un altro TITOLO

DVD Video VR +RW +R DivX

Quando un disco ha più di un titolo, è possibile muoversi su un'altro titolo operando come segue:
- Premere due volte DISPLAY, quindi usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona del titolo. In seguito, premere l'appropriato tasto numerico (0-9) o i tasti ◄ / ► per selezionare un numero di titolo.

Spostarsi su un altro CAPITOLO/PISTA

DVD VR +RW +R VCD

Quando un titolo in un disco ha più di un capitolo/pista, è possibile muoversi su un'altro capitolo/pista operando come segue:
- Premere brevemente i tasti SKIP (I◄◄ o ►►I) durante la riproduzione per selezionare il successivo capitolo/pista o per ritornare all'inizio del corrente capitolo/pista.
- Premere brevemente per due volte il tasto SKIP (I◄◄) per saltare di un passo all'indietro al precedente capitolo/pista.
- Per saltare direttamente ad un qualsiasi capitolo/traccia durante la riproduzione, premere il tasto DISPLAY; quindi, usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona del capitolo (o nel caso di un CD Video, per selezionare l'icona della pista). Quindi, digitare il numero di capitolo//pista usando i tasti numerici (0-9) o premere i tasti ◄ / ►.

Ricerca

DVD Video VR +RW +R VCD DivX

1 Premere il tasto BACKWARD (◄◄) o FORWARD(►►) durante la riproduzione.
Il registratore si porterà in modalità RICERCA.
2 Premere i tasti BACKWARD (◄◄) o FORWARD(►►) per selezionare la velocità richiesta: ◄ (Riproduzione al contrario), ◄◄, ◄◄◄, ◄◄◄◄, ◄◄◄◄◄, ◄◄◄◄◄◄ (all'indietro) oppure ►►, ►►►, ►►►►, ►►►►►, ►►►►►► (in avanti).
Con a CD Video, DivX Dischi la velocità di ricerca cambia: ◄◄, ◄◄◄, ◄◄◄◄ (all'indietro) o ►►, ►►►, ►►►► (in avanti).
3 Per uscire dalla modalità RICERCA, premere il tasto ► (PLAY).

Fermo immagine e riproduzione fotogramma per fotogramma

DVD Video VR +RW +R VCD

1 Premere il tasto PAUSE/STEP (❚❚) durante la riprduzione; il registratore si porterà in modalità PAUSA.
2 Si può fare avanzare l'immagine in avanti o all'indietro di un fotogramma alla volta, cioè fotogramma per fotogramma, premendo ripetitivamente i tasti ◄ / ► mentre si è in modalità PAUSA.
3 Per uscire dal modo PAUSA, premere il tasto ► (PLAY).

Nota

La funzionalità di visualizzazione dell'immagine fotogramma per fotogramma con scorrimento all'indietro non è disponibile con i CD Video.

Suggerimenti

Si può fare avanzare l'immagine fotogramma per fotogramma premendo ripetitivamente sul telecomando il tasto PAUSE/STEP (❚❚).

Caratteristiche generali (Continuazione)

Movimento a rallentatore

DVD Video VR +RW +R VCD

1 Premere durante la riproduzione il tasto PAUSE/STEP (❚❚). Il registratore si porterà in modalità PAUSA.
2 Premere mentre si è in modalità PAUSA i tasti BACKWARD (◀◀) o FORWARD(▶▶).
Il registratore si porterà in modalità a RALLENTATORE.
3 Usare i tasti BACKWARD (◀◀) o FORWARD(▶▶) per selezionare la velocità: ◀❚ 1/16, ◀❚ 1/8, ◀❚ 1/4, o ◀❚ 1/2 (all'indietro), oppure ❚▶ 1/16, ❚▶ 1/8, ❚▶ 1/4, o ❚▶ 1/2 (in avanti).
Nel caso di CD Video, le velocità per movimento a rallentatore cambiano: ❚▶1/8, ❚▶1/4 o ❚▶1/2 (in avanti).
4 Per uscire dal modo a scorrimento a rallentatore premere il tasto ►(PLAY).

Nota
Nel caso di CD Video, la riproduzione in modalità a rallentatore non è possibile per movimento all'indietro.

Ripetizione A-B

DVD Video VR +RW +R VCD Karaoke DVD

Per ripetere una sequenza in un titolo:

1 Premere il tasto PLAY MODE in corrispondenza del punto di partenza scelto.
Sullo schermo comparirà l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-'.
2 Premere di nuovo ENTER in corrispondenza del punto finale prescelto.
Sullo schermo della TV appaiono l'icona di ripetizione e la scritta "A-B" e si avvia la ripetizione della sequenza.
3 Per terminare la ripetizione A-B, premere ripetutamente PLAY MODE fino alla visualizzazione di "OFF" sullo schermo del televisore.

Modalità di riproduzione DVD VR Video +RW +R VCD Karaoke DVD

Durante la riproduzione del disco, premere ripetutamente PLAY MODE per selezionare una modalità di riproduzione tra le seguenti:

DVD, DVD-RW(Video), DVD+RW e DVD+R: REPEAT CHAPTER, REPEAT TITLE, REPEAT OFF

Karaoke DVD: REPEAT CHAPTER, REPEAT TITLE, RANDOM, NORMAL

VCD: REPEAT TRACK, REPEAT ALL, REPEAT OFF o REPEAT TRACK, REPEAT ALL, RANDOM, NORMAL

DVD-RW(VR): REPEAT CHAPTER, REPEAT TITLE, REPEAT ALL, REPEAT OFF

Suggerimenti
Premendo durante la riproduzione in modalità casuale il tasto SKIP ▶▶I l'unità seleziona un'altro titolo (pista) e quindi riprende a riprodurre in modalità casuale.

Nota
- Su un CD video con funzione PBC, occorre impostare la funzione a OFF nel menu di configurazione. Vedere pagina 27.
- La modalità di riproduzione può variare a seconda dei contenuti registrati.

Ricerca tempo

DVD Video VR +RW +R DivX

La funzione Ricerca Tempo consente di iniziare la riproduzione del disco a partire da un qualsiasi tempo prescelto.

1 Premere due volte durante la riproduzione il tasto DISPLAY. Sullo schermo TV comparirà il riquadro video.
La casella di Ricerca Tempo mostrerà il tempo di riproduzione del disco corrente trascorso.
2 Entro 7 secondi, usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'icona Ricerca Tempo sul riquadro video a schermo.
Nella casella di Ricerca Tempo apparirà l'indicazione "-:--:--".
3 Entro 7 secondi, usare i tasti numerici per digitare l'orario di avvio richiesto. Introdurre le ore, i minuti, e i secondi, scrivendo da sinistra a destra.
Non è consentito introdurre un dato temporale non valido. Se si digita un numero errato, premere i tasti ◄ / ► per spostare il segno di sottolineato (_) in corrispondenza del numero da corregere. Quindi Introdurre i numeri corretti.
4 Premere il tasto ENTER entro 7 secondi per confermare il l'orario di avvio.
La riproduzione inizierà a partire dall'orario selezionato sul disco.

Caratteristiche generali (continuazione)

Zoom

DVD Video VR +RW +R

La funzione Zoom consente di ingrandire l'immagine video e di muoversi in essa.

1 Premere il tasto ZOOM durante la riproduzione o in condizioni di fermo immagine per attivare la funzione Zoom.
Ogni volta che si preme il tasto ZOOM, lo schermo TV si modifica seguendo la seguente sequenza:
dimensione x1 → dimensione x2 → dimensione x4 → dimensione x1 (dimensione normale)

2 Usare i tasti ◄ ► ▲ ▼ per muoversi attraverso le immagini ingrandite.

3 Per ripristinare la riproduzione normale, premere il tasto CLEAR o attivare ripetutamente il tasto ZOOM fino a che l'immagine non torni nelle sue dimensioni normali.

Nota

La funzione zoom potrebbe non funzionare con alcuni DVD.

Ricerca marcatori

DVD Video VR +RW +R VCD

La riproduzione può essere avviata a partire da un certo punto memorizzato. Si possono memorizzare fino a sei punti di memorizzazione.

Per introdurre una marca, seguire i seguenti passi.

1 Durante la riproduzione del disco, premere il tasto MARKER nel momento in cui la riproduzione raggiunge il punto che si vuole memorizzare.
L'icona di Marcatore comparirà brevemente sullo schermo TV.

2 Ripetere il passo 1 per introdurre altri marcatori; si possono definire fino a sei marcatori.

Per richiamare una scena marcata

1 Premere durante la riproduzione il tasto SEARCH.
Il menù Ricerca Marcatori comparirà sullo schermo TV.

2 Usare i tasti ◄ ► ▲ ▼ per selezionare una scena marcata che si vuole richiamare.

3 Premere il tasto ENTER.
La riproduzione si avvierà iniziando dalla scena marcata.

4 Premere il tasto RETURN (↩) per rimuovere il menù Ricerca Evidenziatore.



Per eliminare le scene marcate

1 Premere SEARCH durante la riproduzione oppure quando la stessa è interrotta.
Il menù Ricera Evidenziatore comparirà sullo schermo TV

2 Usare i tasti ◄ ► ▲ ▼ per selezionare le scene marcate che si desidera cancellare.

3 Premere il tasto CLEAR.
Appariranno i messaggi "Verrà cancellato il marker selezionato. Vuoi procedere?".

4 Usare i tasti ◄ / ► per selezionare "OK" quindi premere il pulsante ENTER.

5 Ripetere i passi 2-4 per cancellare ulteriori scene marcate.

6 Premere il tasto RETURN (↩) per rimuovere il menù Ricera Evidenziatore.

Esame del contenuto dei DVD Video Dischi: Menù

I DVD possono contenere menù che consentono di accedere a funzionalità speciali. Per aprire il menù di un disco, premere il tasto DISC MENU/LIST. Quindi selezionare una opzione premendo l'appropriato tasto numerico. Oppure usare i tasti ◄ ► ▲ ▼ fino ad evidenziare la scelta che si vuole selezionare, quindi premere il tasto ENTER.

Menù titolo DVD

1 Premere il tasto TITLE.
Se il titolo corrente ha un menù, esso comparirà sullo schermo TV. Se così non è, potrebbe apparire il menù disco.

2 Il menù potrebbe contenere opzioni inerenti gli angoli di inquadramento delle telecamere, le lingue parlate e i sottotitoli, nonché i capitoli per il titolo.

Menù disco DVD

1 Premere il tasto DISC MENU/LIST.
Verrà visualizzato il menù disco.

2 Per rimuovere il menù disco, premere di nuovo il tasto DISC MENU/LIST.

Angolo di inquadratura DVD

Se il disco contiene scene registrate con differenti angolazioni della telecamera, si può durante la riproduzione cambiare l'angolo della telecamera.

1 Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione.

2 Utilizzare ▲ o ▼ per selezionare l'icona ANGOLAZIONE.

3 Premere ripetutamente ◄ o ► per selezionare l'angolazione desiderata.

Suggerimenti

L'icona con l'angolazione della cinepresa viene visualizzata sullo schermo della TV quando sono disponibili angolazioni diverse.

Cambio della colonna sonora DVD

Durante la riproduzione, premere il tasto AUDIO e quindi usare ripetutamente i tasti ◄ / ► per udire l'audio in un'altra lingua, o per ascoltare una diversa colonna sonora se disponibile.

Nota

Alcuni dischi includono colonne sonore sia Dolby Digital sia DTS. L'uscita audio analogica è assente quando è selezionato il modo sonoro DTS. Per ascoltare la colonna sonora DTS, connettere questo registratore ad un registratore DTS tramite una delle uscite digitali. Vedere a pagina 15 per i dettagli sulle connessioni.

Cambio del canale audio

VCD Video VR +RW +R DivX

Con un CD Video, premere il tasto AUDIO e usare ripetutamente durante la riproduzione i tasti ◄ / ► per sentire differenti canali audio (STEREO, SINISTRO o DESTRO). Con i dischi DVD-RW registrati in modalità VR che dispongono sia di un canale audio principale (Main) sia di uno bilingue (Bilingual), premendo AUDIO è possibile passare da un'impostazione all'altra tra Main (L), Bilingual (R) e una miscela di entrambe (Main + Bilingual).

3D Surround

DVD Video VR +RW +R VCD DivX

Questo prodotto può produrre l'effetto sonoro 3D Surround che simula la riproduzione di audio multi canale usando solo due diffusori acustici stereo convenzionali, invece dei cinque e più altoparlanti normalmente richiesti per ascoltare l'audio multi canale tramite impianti home theater.

1. Premere due volte DISPLAY durante la riproduzione. Lo schermo del televisore riproduce la visualizzazione.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'icona dell'audio nella visualizzazione a schermo.
3. Utilizzare i tasti ◄ / ► per selezionare "3D SUR". Per disattivare l'effetto 3D Surround, selezionare "NORMAL".

Sottotitoli DVD DivX

Premere il tasto SUBTITLE e quindi usare ripetutamente durante la riproduzione i tasti ◄ / ► per vedere le varie lingue applicabili ai sottotitoli.

Accesso a punti del Disco VCD

Con questa funzione si può direttmente accedere ad ogni punto del disco CD Video. Usare questa funzione solo quando si sta riproducendo un CD Video.
La riproduzione salta al punto specificato.

1 Premere durante la riproduzione il tasto SEARCH.
Sullo schermo TV compariranno le barre di avanzamento.

2 Usare i tasti ◄ / ► tper definire la posizione di partenza della riproduzione.

3 Premere il tasto ENTER per confermare la posizione selezionata.
La riproduzione inizierà dalla posizione selezionata.

Nota

Questa funzione opera solo quando non è memorizzato alcun marcatore.

Memoria delle ultime condizioni DVD

Questo registratore memorizza l'ultima scena dell'ultimo disco visionato. L'ultima scena rimane nella memoria anche quando si rimuove il disco dal registratore o se si spegne il registratore. Se si carica un disco del quale esiste una scena memorizzata, la scena viene automaticamente richiamata.

Nota

– Le impostazioni sono conservate in memoria per poter essere usate in qualsiasi momento.
– Questo registratore non memorizza le impostazioni di un disco se il registratore stesso viene spento prima di iniziare a riprodurre il disco.

Riproduzione di un filmato DivX

Con questa unità è possibile riprodurre dischi DivX. Prima di riprodurre un file DivX, leggere la sezione “Informazioni sui file di filmati DivX” a pagina 33.

1. Inserire un disco e chiudere il vassoio. Sulla TV appare il menu Film.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella, quindi premere ENTER. Nella cartella appare l’elenco dei file. Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ del telecomando per selezionare . e premere ENTER.



3. Se si desidera visualizzare un particolare file, premere ▲ / ▼ per selezionare un file, quindi premere PLAY (►).
   È possibile utilizzare funzioni variabili di riproduzione. Vedere le pagine 29-32.

4. Premere STOP (■) per interrompere la riproduzione. Viene visualizzato il menu Film.

Suggerimento
Su un CD con file MP3/WMA, JPEG e MOVIE, è possibile passare dal menu MUSIC a PHOTO e MOVIE. Premere TITLE.

Informazioni per la visualizzazione dei sottotitoli del DivX

Il sottotitoli non vengono visualizzati in modo corretto durante la riproduzione, premere PAUSE/STEP (❚❚) quando il sottotitolo viene visualizzato e premere e tenere premuto SUBTITLE per circa 3 secondi poi premere ◄ / ► per selezionare un altro codice lingua fino alla corretta visualizzazione del sottotitolo.

Opzioni del menu Film

1. Premere ▲ / ▼ per selezionare una cartella/file nel menu Film, quindi premere ENTER.
   Vengono visualizzate le opzioni del menu Film.
2. Premere ▲ / ▼ per selezionare un’opzione, quindi premere ENTER.
   - [Riproduzione]: Avvia la riproduzione del titolo selezionato.
   - [Apri]: Apre la cartella e viene visualizzato un elenco di file presenti nella cartella.

Informazioni sui file di filmati DivX

La compatibilità dei dischi DivX con questo registratore è soggetta alle limitazioni indicate di seguito:

- La risoluzione disponibile per i file DivX è inferiore a 720x576 (L x H) pixel.
- Per poter visualizzare il file dall’unità, il nome del file sottotitolo DivX deve essere identificato con nome di file formato DivX file.
- Il numero totale dei file e delle cartelle presenti sul disco deve essere inferiore a 1999.
- **Se il numero di fotogrammi visualizzati è superiore a 29,97 fotogrammi al secondo, l’unità potrebbe non funzionare correttamente.**
- **Se la struttura audio e video del file registrato non è intervallata, viene trasmesso o solo l’audio o solo il video.**
- **Se il file è registrato con GMC, l’unità supporta solo 1 punto del livello di registrazione.**
  * GMC?
  GMC è l’acronimo di Global Motion Compensation, uno strumento di codifica specificato nello standard MPEG4. Questa opzione è supportata da alcuni encoder MPEG4 come DivX.
  Esistono livelli diversi di codifica GMC, solitamente chiamati 1 punto, 2 punti o 3 punti GMC.

File DivX riproducibili
“.avi”, “.divx”

Sototitoli DivX riproducibili
“.smi”, “.srt”, “.sub (solo formato Micro DVD)”, “.txt (solo formato Micro DVD)”

- Altri Divx non elencati sopra non vengono visualizzati con questo prodotto.

Formato codec riproducibile
“DIV3”, “MP43”, “DIVX”, “DX50”

Formato audio riproducibile
“AC3”, “PCM”, “MP2”, “MP3”, “WMA”

- Frequenza di campionamento: entro 8 - 48 kHz (MP3), entro 32 - 48kHz (WMA)
- Bit rate: entro 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA)

Formato CD-R
ISO 9660 e JOLIET

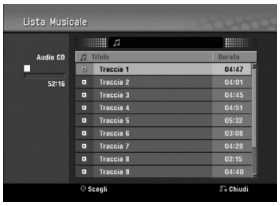
Formato DVD±R/RW
ISO 9660 (formato UDF Bridge)

Operazioni con CD Audio e dischi MP3/WMA

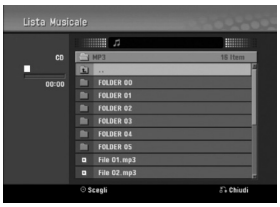
Riproduzione di un CD Audio o di un disco di MP3/WMA CD MP3 WMA

Il registratore può riprodurre CD audio. Inoltre, il registratore può riprodurre registrazioni di formato MP3/WMA su CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD±R o dischi DVD±RW.
Prima di riprodurre le registrazioni in formato MP3/WMA, leggere le note relative alle registrazioni MP3/WMA a pagina 35.

1 **Inserire un disco e chiudere il vassoio.**
Sulla TV appare il menu del CD Audio o del CD di MP3/WMA.



Menù CD AUDIO



Menù CD MP3/WMA

2 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare una traccia, quindi premere ► (PLAY).**
La riproduzione viene avviata. Durante la riproduzione, sul display appare il tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente e il menu scompare al termine del disco.

Suggerimenti

- È possibile vedere canali TV o altri segnali in ingresso video premendo il pulsante RETURN. Se si desidera tornare al menu Musica, premere DISC MENU/LIST.
- Nei CD con contenuti misti (tracce audio, file MP3/WMA e file JPEG), è possibile selezionare il menu Musica-CD Audio, Musica-CD MP3/WMA e CD Foto premendo ripetutamente il pulsante TITLE in modalità Stop.
- Selezionando MP3 e premendo DISPLAY, è possibile visualizzare le informazioni su un file. Premere nuovamente DISPLAY per annullare la visualizzazione delle informazioni. Se si seleziona una cartella e si preme DISPLAY viene visualizzato il numero di sottocartelle e il numero di file MP3/WMA presenti nella cartella.
- Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲/▼ per selezionare . e premere ENTER per tornare alla schermata del menu precedente.

3 **Per interrompere la riproduzione in qualsiasi momento, premere STOP (■).**

Opzioni del menu Musica

1. Per visualizzare le opzioni del menu, selezionare una traccia (o una cartella) dal menu e premere ENTER.
2. Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione, quindi premere ENTER per confermare la selezione.

Opzioni del menu Musica-CD Audio CD

Riproduzione: Inizia la riproduzione della traccia selezionata.

Casuale: Riproduce seguendo un ordine casuale.

Opzioni del menu Musica-CD MP3 WMA

- **Quando si seleziona una traccia.**

Riproduzione: Inizia la riproduzione della traccia selezionata.

Casuale: Riproduce seguendo un ordine casuale.

- **Quando si seleziona una cartella.**

Apri: Visualizza solo le sottocartelle e i file MP3/WMA presenti nella cartella.

Operazioni con CD Audio e dischi MP3/WMA (Continuazione)

Pausa CD MP3 WMA

1 Premere durante la riproduzione il tasto PAUSE/STEP (❚❚).

2 Per ritornare alla riproduzione, premere il tasto ► (PLAY) o premere di nuovo il tasto PAUSE/STEP (❚❚).

Muoversi su un'altra pista

CD MP3 WMA

- Premere brevemente durante la riproduzione i tasti SKIP (I◄◄ o ►►I) per saltare alla pista successiva o per ritornare all'inizio della pista corrente.
- Premere brevemente per due volte il tasto SKIP (I◄◄) per saltare alla pista precedente.
- Per ottenere immediatamente una traccia in un CD audio, utilizzare i tasti numerati (0-9) per inserire il numero della traccia nell'elenco di tracce, durante la riproduzione.

Ripetizione A-B CD

Per ripetere una sequenza in una traccia:

1 Premere il tasto PLAY MODE in corrispondenza del punto di partenza scelto.
Sullo schermo comparirà l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-'.

2 Premere di nuovo il tasto ENTER in corrispondenza del punto finale prescelto.
Sullo schermo TV comparirà brevemente l'icona di ripetizione e l'indicazione 'A-B', e la riproduzione della sequenza inizierà in modo ripetitivo.

3 Per cancellare la sequenza e ritornare alla riproduzione normale premere di nuovo PLAY MODE.
L'icona Ripetizione scomparirà dal memù a schermo.

Modalità di riproduzione

CD MP3 WMA

Durante la riproduzione del disco, premere ripetutamente PLAY MODE per selezionare una modalità di riproduzione tra le seguenti:
CD: REPEAT TRACK, REPEAT ALL
MP3 e WMA: REPEAT TRACK, REPEAT FOLDER

Suggerimenti
Premendo durante la riproduzione I in modalità casuale il tasto SKIP ►►I l'unità seleziona un'altra pista e quindi riprende a riprodurre in modalità casuale.

Ricerca CD

1 Premere durante la riproduzione i tasti BACKWARD (◄◄) o FORWARD(►►).
Il registratore si porterà in modalità RICERCA.

2 Premere il tasto BACKWARD (◄◄) o FORWARD(►►) per selezionare la velocità: ◄◄, ◄◄◄, ◄◄◄◄ (all'indietro) o ►►, ►►►, ►►►► (in avanti).
La velocità e direzione di ricerca sono indicate sul menù a schermo.

3 Per uscire dal modo RICERCA, premere PLAY (►).

Note sulla Registrazione di file MP3/WMA

Circa MP3

- Un file MP3 è costituito da dati audio compressi con lo schema di codifica audio MPEG1 layer-3. Si denotano come "file MP3" i file che hanno estensione ".mp3".
- Il registratore non può leggere un file MP3 la cui estensione è diversa da ".mp3".

WMA (Windows Media Audio)

- Un file WMA è un file di dati audio compressi con tecnologia Microsoft.
- Il formato WMA (Windows Media Audio) offre una compressione doppia rispetto al formato MP3.

La compatibilità di questo registratore con dischi MP3/WMA è limitata come segue:

1. Il formato fisico CD-R dovrebbe essere "ISO 9660" e "JOLIET".
2. File MP3/WMA realizzati usando un software che non può creare un FILE SYSTEM, per esempio "Direct-CD" ecc., non possono essere riprodotti file MP3/WMA. Si raccomanda di usare l'applicativo "Easy-CD Creator", che crea un file system ISO9660 o JOLIET.
3. Il numero totale di file e cartelle sul disco dovrebbe essere minore di 1999.

Questo registratore richiede che i dischi/le registrazioni soddisfino determinati standard tecnici per riuscire ad offrire la miglior qualità di riproduzione. DVD pre-registrati vengono automaticamente impostati su questi standard. Ci sono molti differenti tipi di formati per dischi registrabili (incluso i CD-R contenenti file MP3 o file WMA) che richiedono certe condizioni pre-esistenti (vedere sopra) per assicurare la compatibilità di riproduzione.

Gli utenti dovrebbero anche notare che occorre possedere le necessarie autorizzazioni per poter scaricare file MP3/WMA e musica da Internet. La nostra società non detiene nessun diritto di concessione di questo permesso. L'autorizzazione deve sempre essere richiesta al proprietario, legalmente riconosciuto, dei diritti d'autore.

Visione di un disco JPEG JPEG

Il registratore può riprodurre dischi contenenti file JPEG. Prima di riprodurre le registrazioni JPEG, leggere le Notas sulle registrazioni JPEG a destra.

1 **Inserire un disco e chiudere il vassoio.**
Sulla TV appare il menu Foto.



2 **Utilizzare ▲▼◄► per selezionare una cartella, quindi premere ENTER.**
L'icona apera è visualizzata sul lato sinistro del menu.

3 **Premere ENTER.**
Nella cartella appare l'elenco dei file.

Nota

Se nel menu Foto appare l'icona, significa che non è possibile visualizzare quei file JPEG.

4 **Utilizzare ▲▼◄► per selezionare un file, quindi premere ENTER.**
Le opzioni appaiono a sinistra del menu.



Suggerimento

- Se ci si trova in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco di cartelle, utilizzare i pulsanti ▲/▼ del telecomando per selezionare l'icona .. e premere ENTER.
- È possibile visualizzare un canale TV o un origine video in ingresso premendo RETURN. Se si desidera tornare al menu Foto, premere DISC MENU/LIST.
- Nei CD con contenuti misti (tracce audio, file MP3/WMA e file JPEG), è possibile selezionare il menu CD Audio, CD MP3/WMA e CD Foto premendo ripetutamente il pulsante TITLE in modalità Stop.

5 **Utilizzare ▲/▼ per selezionare l'opzione "Tutto scher", quindi premere ENTER.**



6 **Per interrompere la visione in qualsiasi momento, premere STOP.**
Riappare il menu Foto.

Saltare le immagini

Durante la visione di un'immagine, premere SKIP (I◄◄ o ►►I) una volta per avanzare al file successivo o tornare al file precedente.

Ruotare le immagini

Utilizzare ▲ / ▼ durante la visione di un'immagine per ruotarla in senso orario o in senso antiorario.

Visione in Presentazione

1. Selezionare l'opzione "Presentaz." nel menu Foto.
2. Premere ENTER.
   Le immagini vengono visualizzate in sequenza come in una presentazione.



3. Utilizzare ▲▼◄► per impostare le opzioni.
   Oggetto: File Selezionato o Tutti i file.
   Velocità: imposta la velocità della presentazione (Lento, Normale o Veloce).
4. Selezionare l'opzione Inizio, quindi premere ENTER per avviare la Presentazione.
5. Premere STOP per interrompere la presentazione e tornare al menu Foto.

Nota

Utilizzare il pulsante MARKER per selezionare più file.

Notas sulle registrazioni JPEG

- In funzione delle dimensioni e del numero di file JPEG, il registratore potrebbe impiegare diversi minuti per leggere il contenuto del disco. Se non viene visualizzato il menu a schermo dopo alcuni minuti, alcuni dei file sono troppo grandi. In questo caso, ridurre le dimensioni dei file JPEG a meno di 4 megapixel e masterizzare un altro disco.
- Il numero totale di file e cartelle non è una limitazione, ma è consigliabile mantenere a meno di 1999 il numero totale dei file.
- Quando si utilizza software quale "Easy CD Creator" per scrivere file JPEG su un disco CD-R, accertarsi che tutti i file selezionati abbiano estensione ".jpg" prima di copiarli nel layout del CD.
- Se i file hanno estensione ".jpe", rinominarli come ".jpg".
- I nomi di file senza l'estensione ".jpg" non possono essere letti dal registratore, anche se i file vengono visualizzati come file immagine JPEG in Esplora risorse di Windows.
- I file di immagini JPEG a compressione progressiva e lossless non sono supportati.

Riproduzione della videocassetta in modalità VCR

Preparazione

- Prima di utilizzare il telecomando, premere il pulsante **VCR** per selezionare il dispositivo da azionare.
- Accendere il TV e selezionare l'origine video in ingresso collegata al registratore.
- Sistema audio: Attivare il il sistema audio e selezionare l'origine in ingresso collegata al registratore.

Riproduzione normale VHS

1 **Inserire una videocassetta preregistrata.**
L'indicatore ⊙⊙ si illumina e il registratore si accende automaticamente.
- Verificare che l'indicatore TIMER nella finestra del display non sia acceso. In caso contrario premere **POWER** una volta.
- Se viene inserita una videocassetta senza linguetta di protezione, il registratore inizierà la riproduzione automaticamente.

2 **Premere PLAY (►) una volta.**
Sullo schermo del TV appare l'icona PLAY.
- Non è necessario selezionare la velocità di riproduzione del nastro in quanto il registratore la seleziona automaticamente.

3 **Premere STOP (■) per arrestare la riproduzione.**
Sullo schermo del TV appare l'icona STOP.
Se viene raggiunta la fine del nastro prima che venga premuto il pulsante STOP (■) il registratore si arresta automaticamente, riavvolge il nastro, espelle la videocassetta e si spegne.

Nota
- Se si desidera riprodurre un DVD mentre il VCR è attivo, premere DVD (o DVD/VCR) per passare alla modalità DVD e avviare la riproduzione del DVD. Se si preme VCR (o DVD/VCR) per tornare nuovamente al VCR, la riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta (PAL cassetta).
- Non è possibile riprodurre da DVD e da VCR contemporaneamente.

Controllo dell'allineamento VHS

Auto allineamento
La funzione di allineamento automatica regola l'immagine eliminando striature e puntini.
La funzione AUTO TRACKING è abilitata nei seguenti casi:
- Alla prima riproduzione di un nastro.
- Si modifica la velocità di un nastro (SP, LP).
- Per la presenza di puntini e striature dovuti a graffi sul nastro.

Allineamento manuale
Se durante la riproduzione si verificano dei disturbi, premere PR/CH(TRK) (▲/▼) sul telecomando o PROG. (▲/▼) sul pannello anteriore finché i disturbi sullo schermo non risultano ridotti.
- In caso di distorsione verticale, la regolazione mediante tali controllo va eseguita con molta attenzione.
- L'annullamento viene automaticamente reimpostato su normale all'espulsione della videocassetta o quando il cavo di alimentazione viene disinserito per più di 3 secondi.

Riproduzione con effetti speciali

VHS

Nota sulla riproduzione con effetti speciali
- Delle linee orizzontali (linee di disturbo) compaiono sullo schermo del TV.
- Durante la modalità con effetti speciali l'audio è disattivato, per cui nella fase di ricerca non vengono emessi suoni.
- Durante la modalità di ricerca dell'immagine ad alta velocità, è necessario un breve periodo tempo per stabilizzare la velocità del nastro al rientro in modalità PLAY. Durante questa fase si verificano interferenze di lieve entità.

Ricerca
Questa funzione permette di ricercare visivamente una scena desiderata della videocassetta, avanzando o indietreggiando nella riproduzione.
1 Premere BACKWARD (indietro) (◄◄) o FORWARD (avanti) (►►) durante la riproduzione.
Il registratore viene attivato nella modalità SEARCH.
- Se il registratore rimane per più di 3 minuti nella modalità SEARCH, entrerà automaticamente nella modalità PLAY per proteggere il nastro e le testine video.

2 Per tornare alla modalità di riproduzione premere PLAY (►).

Fotogramma e riproduzione di un'immagine alla volta
1 Premere PAUSE/STEP (❚❚) durante la riproduzione.
Sullo schermo del TV viene visualizzato un fotogramma.
- Se il fotogramma vibra verticalmente, stabilizzare l'immagine utilizzando PR/CH(TRK) (▲/▼) sul telecomando.
- Se il registratore rimane per più di 5 minuti nella modalità STILL, entrerà automaticamente nella modalità STOP per proteggere il nastro e le testine video.

2 Premere ripetutamente PAUSE/STEP (❚❚) per avanzare di un'immagine alla volta mentre si è in visualizzazione fotogramma.
3 Per tornare alla modalità di riproduzione premere PLAY (►).

Riproduzione al rallentatore
1 Mentre si è in modalità di fermo immagine premere FORWARD (►►).
La riproduzione della videocassetta avverrà a una velocità 1/19 volte più lenta di quella normale.
- Durante la riproduzione al rallentatore utilizzare PR/CH(TRK) (▲/▼) sul telecomando per minimizzare le strisce di disturbo.
- Se la modalità di riproduzione al rallentatore continua per più di 3 minuti, il registratore tornerà automaticamente alla modalità di riproduzione.

2 Per tornare alla modalità di riproduzione premere PLAY (►).

Funzione contatore memoria
Questa caratteristica è utile in caso si desideri vedere immediatamente dopo la registrazione una sezione della videocassetta o se si desidera tornare allo stesso punto ripetutamente.
1 Avviare la registrazione o la riproduzione di una videocassetta.
2 Premere ripetutamente DISPLAY per visualizzare il contatore del tempo effettivo sullo schermo del TV.
3 Giunti al punto che si desidera localizzare, ripristinare il contatore del tempo effettivo su 0:00:00 premendo CLEAR.
Continuare la riproduzione o la registrazione.
4 Premere STOP quando la registrazione o la riproduzione è terminata.
5 Premere RETURN (↶).
Il nastro si ferma automaticamente quando il contatore torna a circa 0:00:00.

Registrazione di base da un TV

Seguire le istruzioni riportate nel seguito per registrare un programma TV. La registrazione continua fino a quando il disco o il nastro sono stati completamente registrati o quando si arresta la registrazione.

1 Accendere il registratore, selezionare il dispositivo (VCR or DVD) per la registrazione e inserire un disco o una videocassetta.
Verificare inoltre il collegamento dell'input del TV al registratore. Se si inserisce un disco DVD-RW vuoto, viene visualizzato il menu di inizializzazione del disco, selezionare una modalità di registrazione desiderata per inizializzare il disco (vedere pagina 25).

2 Impostare il modo di registrazione come necessario premendo ripetutamente REC MODE.
DVD: XP(alta qualità), SP (qualità standard), LP (bassa qualità), EP (qualità estesa), MLP (Riproduzione massima)
VCR: SP (Standard Play), LP (Long Play)

3 Utilizzare PROG. (▲/▼) sul pannello anteriore o PR/CH(TRK) (▲/▼) sul telecomando per selezionare il canale TV da registrare.

4 Utilizzare AUDIO per selezionare il canale audio da registrare.
La seguente tabella illustra la tipologia di registrazione in funzione delle impostazioni per i vari tipi di trasmissione. Nell'ultima colonna (Monitor Audio) viene riportata la tipologia di ascolto durante la registrazione.

Audio trasmissione TV	Audio selezionato	Audio di trasmissione				Audio del monitor
		Modalità VR o cassetta		Modalità Video, +R o +RW		
		L Ch	R Ch	L Ch	R Ch	
STEREO	STEREO/MAIN	STEREO		STEREO		STEREO
	STEREO/SUB	STEREO		STEREO		STEREO
	MONO/MAIN	MONO		MONO		MONO
MAIN+SUB	STEREO/MAIN	MAIN	SUB	MAIN	MAIN	MAIN
	STEREO/SUB	MAIN	SUB	SUB	SUB	SUB
	MONO/MAIN	MAIN	SUB	MAIN	MAIN	MAIN
MONO	STEREO/MAIN	MONO		MONO		MONO
	STEREO/SUB	MONO		MONO		MONO
	MONO/MAIN	MONO		MONO		MONO

5 Premere una volta il tasto REC (●).
La registrazione inizierà. (L'indicatore REC si illuminerà nella finestra del display.)
- La registrazione continua fino alla pressione di STOP (■) o fino a quando il disco (o la cassetta) sono stati completamente registrati.
- Per eseguire una registrazione per una durata di tempo fissa prescelta, vedere sulla destra il paragrafo 'Registrazione temporizzata istantanea'.

6 Premere il tasto STOP (■) per fermare la registrazione.

Registrazione temporizzata istantanea

La funzione di registrazione temporizzata istantanea consente in modo semplice di eseguire registrazioni per una durata di tempo prescelta, senza l'uso di un temporizzatore di programma.

1 Eseguire i passi 1- 5 come mostrato a sinistra (Registrazione base da un TV).

2 Premere ripetutamente il tasto REC (●) per selezionare la durata temporale della registrazione.
La registrazione inizierà dopo la prima attivazione del tasto.
DVD:Ogni ulteriore attivazione del tasto incrementerà il tempo di registrazione di 10 minuti nei limiti dello spazio temporale disponibile.
VCR: Ogni pressione successiva aumenta il tempo di registrazione di 30 minuti. Prima di effettuare la registrazione verificare il tempo di registrazione rimanente della videocassetta.



Menù Registrazione Temporizzata Istantanea

Controllo del tempo di registrazione

Premere una volta i tasti REC (●) o DISPLAY per controllare il tempo di registrazione. Le impostazioni richiamate verranno automaticamente riportate sullo schermo TV per un breve periodo.
Inoltre, il tempo di registrazione residuo sarà visibile nella finestra del display.

Per estendere il tempo di registrazione

Il tempo di registrazione può essere esteso in qualsiasi momento premendo REC (●).
Ogni volta che tale tasto viene premuto, il tempo di registrazione si incrementa di 10 minuti (DVD) entro i limiti di spazio temporale disponibile sul disco o di 30 minuti (VCR).

Per mettere in pausa la registrazione

1 Premere PAUSE/STEP (❚❚) per interrompere la registrazione del disco o della videocassetta.
2 Quando si vuole continuare a registrare, premere PAUSE/STEP (❚❚) o REC (●).

Notas
- Premendo PAUSE/STEP (❚❚) durante Registrazione temporizzata istantanea, la registrazione viene annullata.
- Il registratore viene spento automaticamente al termine di Registrazione temporizzata istantanea.

Per registrare un programma TV mentre se ne guarda un altro

1 Premere TV/VCR per selezionare la modalità TV durante la registrazione. Viene visualizzato l'indicatore TV.
2 Utilizzando il telecomando del TV, selezionare il canale da vedere.

Suggerimento
Quando si registra su videocassetta, è possibile cambiare canale di registrazione mentre la registrazione è in pausa (al contrario, il canale di registrazione non può essere cambiato in modalità di registrazione DVD in pausa).

Nota
Se si desidera riprodurre un DVD durante una registrazione su VCR, premere DVD (o DVD/VCR) per passare alla modalità DVD e avviare la riproduzione del DVD. Non è possibile riprodurre videocassette su VCR durante la registrazione di DVD.

Registrazione di base (Continuazione)

Copia da DVD a VCR

E' possibile copiare i contenuti di un DVD in una videocassetta utilizzando il pulsante DUBBING.

Nota
Se il DVD (o i dischi) che si desidera copiare sono protetti dalla copia, la funzione di copia non potrà essere eseguita. Non è consentita la copia di DVD (o dischi) codificati Macrovision.

1 Inserire una cassetta VHS
Inserire una videocassetta vuota nell'alloggio del videoregistratore.

2 Inserire un disco
Inserire il disco che si desidera copiare nel vassoio DVD e chiudere il cassetto.

3 Selezionare la modalità DVD premendo DVD sul telecomando o premendo DVD/VCR sul pannello anteriore.

4 Individuare il punto del DVD (o del disco) da cui si desidera iniziare la registrazione utilizzando le funzioni PLAY e PAUSE.
Per ottenere risultati migliori, interrompere la riproduzione dal punto in cui si desidera registrare.

5 Premere il pulsante DUBBING.
Viene visualizzato il menu Copia su VCR.



6 Utilizzare ▲ / ▼ / ◄ / ► per selezionare la modalità di registrazione desiderata:
- **SP (Standard Play)**
- **LP (Long Play, 2 volte SP).**

7 Selezionare Dubbing quindi premere ENTER o DUBBING per iniziare la copia.

Suggerimento
Se si premer PAUSE/STEP durante la modalità di copia, sia la sezione DVD che quella VCR entrano in modalità di pausa e l'indicatore DUB lampeggia sul pannello frontale del display. Durante la modalità di pausa è possibile regolare la posizione di riproduzione del DVD utilizzando PLAY, BACKWARD, FORWARD, PAUSE/STEP, ecc. La sezione VCR rimane in modalità di pausa. Per riprendere la copia premere due volte il pulsante DUBBING.

8 Arrestare il processo di copia.
Per arrestare la riproduzione in qualsiasi momento, premere STOP (■).
Il processo di copia deve essere arrestato manualmente quando termina il filmato DVD o altrimenti l'unità ripete in continuazione la riproduzione e la registrazione.

Copia da VCR a DVD

E' possibile copiare i contenuti di una cassetta VHS su un disco DVD registrabile utilizzando il pulsante DUBBING. Questa funzione consente di archiviare le vecchie cassette VHS sui DVD.

Nota
Se la cassetta VHS che si desidera copiare e protetta dalla copia, questa funzione non potrà essere esguita. Non è consentita la copia di videocassette codificate Macrovision.

1 Inserire un disco DVD registrabile.
Inserire un disco DVD registrabile vuoto nel DVD e chiudere il vassoio del disco.

2 Inserire una cassetta VHS
Inserire una cassetta VHS che si desidera copiare nel VCR.

Nota
Quando si usa un DVD±RW è necessario eseguire l'inizializzazione prima della copia; vedere pagina 25.

3 Selezionare la modalità VCR premendo VCR sul telecomando o premendo DVD/VCR sul pannello anteriore.

4 Individuare il punto della videocassetta da cui si desidera iniziare la registrazione utilizzando le funzioni PLAY, BACKWARD, FORWARD e PAUSE.
Per ottenere risultati migliori, interrompere la riproduzione dal punto in cui si desidera registrare.

5 Premere il pulsante DUBBING.
Viene visualizzato il menu Copia su DVD.



6 Utilizzare ▲ / ▼ / ◄ / ► per selezionare la modalità di registrazione desiderata:
- **MLP (Riproduzione massima)**
- **EP (qualità estesa)**
- **LP (bassa qualità)**
- **SP (qualità standard)**
- **XP (alta qualità)**

7 Selezionare Dubbing quindi premere ENTER o DUBBING per iniziare la copia.

Suggerimento
Se si premer PAUSE/STEP durante la modalità di copia, sia la sezione DVD che quella VCR entrano in modalità di pausa e l'indicatore DUB lampeggia sul pannello frontale del display. Durante la modalità di pausa è possibile regolare la posizione di riproduzione del VCR utilizzando PLAY, BACKWARD, FORWARD, PAUSE/STEP, ecc. La sezione DVD rimane in modalità di pausa. Per riprendere la copia premere due volte il pulsante DUBBING.

8 Arrestare il processo di copia.
Per arrestare la riproduzione in qualsiasi momento, premere STOP (■).
La copia viene arrestata automaticamente alla fine della videocassetta.

Registrazioni temporizzate

Questo registratore può essere programmato per registrare fino a 16 programmi entro un periodo di 1 mese.

1 **Premere il tasto HOME.**
Viene visualizzato il menu HOME.

2 **Utilizzare ◄ / ► per selezionare l'opzione TV.**

3 **Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione di registrazione programmata, quindi premere ENTER.**
Appare l'elenco Registrazione con timer.



4 **Utilizzare i tasti ▲ / ▼ per selezionare NUOVO, quindi premere ENTER.**
Comparirà il menù Programmazione reservada.



- **Media** – Selezionare il supporto su cui registrare (DVD o VCR).
- **PR** – Scegliere un numero di programma memorizzato, o uno degli ingressi esterni da cui registrare.
- **Data** – Scegliere una data successiva di 1 mese, o selezionare un programma giornaliero o settimanale.
- **Tempo di inizio** – Impostare il tempo di inizio della registrazione.
- **Tempo di termine** – Imposta l'orario di spegnimento.
- **Mode** – Scegliere un modo di registrazione.
  DVD: SP, LP, EP, XP, o AT (Auto)
  VCR: SP, LP, AT (Auto)
  La modalità AT (Auto) determina il tempo di registrazione disponibile sul disco o sulla videocassetta e passa alla modalità di registrazione, se necessario, per completare la registrazione del programma.

5 **Introdurre le necessarie informazioni per la registrazione temporizzata.**
- ◄ / ► (sinistra/destra) – muove il cursore a sinistra/destra
- ▲ / ▼ (su/giù) – cambia le impostazioni in corrispondenza della posizione corrente del cursore
- Premere il tasto RETURN (↶) per uscire dal menù Registrazione Temporizzata.
- Premere il tasto RETURN (↶) per visualizzare la lista delle registrazioni temporizzate.

6 **Premere ENTER per salvare il programma.**
Appare l'elenco Registrazione con timer.

7 **Premere il tasto RETURN (↶) per uscire dalla Lista Programmi.**

8 **Verificare l'inserimento di un disco o di una videocassetta regisrabili e premere POWER per portare l'unità in Standby.**

Notas
- L'indicatore Timer si accende sul display del pannello anteriore. (Non ci sono visualizzazioni quando la modalità di risparmio energetico è attiva.)
- Se gli indicatori di disco e videocassetta lampeggiano, probabilmente non sono stati inseriti nè il disco, nè la videocassetta.
- L'unità registrerà l'audio secondo le impostazioni attuali del sintonizzatore del TV (Stereo, Mono o Bilingue).
  Utilizzare il pulsante AUDIO per impostare l'audio prima di portare il registratore in modalità di Standby.
- Per fermare la registrazione temporizzata si deve premere il pulsante POWER.
- Il registratore viene spento automaticamente al termine della registrazione con Timer.
  Lo spegnimento automatico dell'unità non avviene se al termine della registrazione programmata con VCR, l'unità è in modalità DVD.
- Al termine della registrazione con timer trascorre un breve periodo di tempo prima della conferma del programma registrato. Se vengono impostate in sequenza due registrazioni con timer (una immediatamente dopo l'altra) l'inizio del programma successivo non potrà essere registrato.
- Se si desidera riprodurre un DVD durante una registrazione programmata su VCR, premere DVD (o DVD/VCR) per passare alla modalità DVD e avviare la riproduzione del DVD. Non è possibile riprodurre videocassette su VCR durante la registrazione programmata di DVD.

Dischi DVD registrabili consigliati

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW
Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (8x, 16x)	Mitsubishi (4x)	Mitsubishi (4x)
That's (8x, 16x)	Ricoh (8x, 16x)	Verbatim (4x)	SONY (4x)
SONY (16x)	SONY (16x)	JVC (4x)	Ricoh (2.4x, 4x)
-	-	Victor (4x)	Verbatim (2.4x)
-	-	Maxell (4x)	-

Registrazioni temporizzate (Continuazione)

Controllo dei parametri delle Registrazioni Temporizzate

La programmazione può essere controllata in qualsiasi momento dopo aver acceso il Registratore. Seguire le fasi da 1 a 3 indicate a pagina 40.

- Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una registrazione temporizzata.
- Premere il tasto **ENTER** per editare il programma selezionato.
  Comparirà il menù Registro Temporizzatore.
- Premere il tasto **CLEAR** per cancellare il programma selezionato dalla lista del Registro Temporizzatore.



Cancellazione delle registrazioni temporizzate

È possibile cancellare le impostazioni di temporizzazione in ogni momento prima della reale riproduzione della registrazione per raggiunta scadenza dei termini temporali.

- Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare un programma che si vuole cancellare dalla Lista delle Registrazioni Temporizzate. Premere CLEAR e apparirà il messaggio di conferma.
  Per cancellare la registrazione, premere ENTER durante la selezione di [OK].

Arresto in corso di una registrazione temporizzata

Dopo che una registrazione temporizzata è iniziata, si può ancora cancellare il programma.

- Premere il tasto POWER.

Malfunzionamenti delle registrazioni temporizzate

Anche in condizioni di temporizzatore impostato, il registratore non eseguirà le registrazioni programmate quando:

- Nessun disco è caricato (o videocassetta).
- è stato caricato un disco non registrabile (o videocassetta).
- La protezione disco è impostata su Acceso nel menù di Setup (vedere a pagina 27).
- L'alimentazione è assente.
- Ci sono già 99 titoli (DVD-RW, DVD-R) o 49 titoli (DVD+RW, DVD+R) registrati sul disco.

Un ulteriore programma non può essere temporizzato se:

- Una registrazione è già in corso.
- Il tempo che si vuole impostare è già trascorso.
- Sono già impostati 16 programmi temporizzati.

Se due o più programmi temporizzati si sovrappongono:

- Il programma temporalmente più antecedente ha la priorità.
- Quando il programma più antecedente temporalmente è terminato, inizia quello successivo.
- Se due programmi sono impostati in modo da iniziare esattamente nello stesso tempo, la priorità va al programma inserito per prima.

Se il disco è danneggiato, la registrazione non può essere completata con successo. In questo caso, anche se il campo di verifica indica "Rec. OK", la registrazione potrebbe in realtà non avvenire nei termini dovuti.

Registrazione da sorgenti esterne

Registrazioni da dispositivi esterni

Si possono effettuare registrazioni da dispositivi esterni, quali videocamere o VCR, connettendoli ad uno qualunque degli ingressi esterni del registratore.

1 Assicurarsi che il dispositivo da cui si vuole registrare sia connesso appropriatamente al registratore. Vedere a pagina 16.

2 Premere ripetutamente il tasto AV/INPUT per selezionare l'ingresso esterno da cui registrare.

- Sintonizzatore: sintonizzatore incorporato
- AV1: presa scart AV1 installata sul pannello posteriore.
- AV2: presa scart AV2 DECODER installata sul pannello posteriore.
- AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO (S/D)) installata sul pannello anteriore
- DV: IN situato sul pannello anteriore.

Nota

Verificare che le impostazioni Audio In di DV Record Audio sono quelle desiderate. Vedere pag. 25.

3 Inserire un disco o una videocassetta registrabile.

4 Selezionare il necessario modo di registrazione premendo ripetutamente il tasto REC MODE.

DVD: XP(alta qualità), SP (qualità standard), LP (bassa qualità), EP (qualità estesa), MLP (Riproduzione massima)

VCR: SP (Standard Play), LP (Long Play)

5 Premere il tasto REC (●).

La registrazione inizierà. (Nelle finestra del display si illuminerà l'indicatore REC.)

- La registrazione continua fino alla pressione di STOP (■) o fino a quando il disco o la cassetta sono stati completamente registrati.
- Per effettuare una registrazione lungo un periodo di tempo fisso prescelto, vedere la sezione Registrazione temporizzata istantanea a pagina 38.

6 Premere il tasto STOP (■) per arrestare la registrazione.

Nota

Se la sorgente da cui si registra è protetta dalla copiatura con il sistema CopyGuard, non si potrà registrarla usando questo registratore. Vedere la sezione 'Diritti d'autore' a pagina 8 per maggiori dettagli.

Registrazione da videocamere digitali

Si può registrare da una videocamera digitale usando il connettore jack DV IN situato sul pannello frontale del registratore. Usando il telecomando del registratore, si può controllare sia la videocamera sia questo registratore.
Prima di registrare, assicurarsi che l'audio sia settato per l'ingresso jack DV IN (vedere pagina 25).

Suggerimenti

- Il segnale sorgente deve sempre essere in formato DVC-SD.
- Alcune videocamere non possono essere controllate usando il telecomando.
- Se si collega un secondo registratore DVD usando un cavo DV, non si può controllare il secondo DVD usando le risorse di comando del primo.
- Non si può controllare questa unità in remoto per mezzo di dispositivi connessi al jack DV IN.
- Non si può registrare le informazioni di data e orario da una cassetta DV.

1 Assicurarsi che la propria videocamera digitale sia connessa al jack DV IN del pannello frontale. Vedere a pagina 16.

2 Controllare che l'ingresso audio DV sia impostato come desiderato.

Si può scegliere tra Audio 1 (audio originale) e Audio 2 (audio sovrainciso).

- L'ingresso DV è impostato dal sotto menù DV Rec Audio del menù di Setup. Vedere la sezione DV Rec Audio a pagina 25 per maggiori informazioni.

3 Premere ripetutamente il tasto AV/INPUT per selezionare l'ingresso DV.

Sulla finestra del display e sullo schermo del TV comparirà l'indicazione 'DV'.

4 Trovare la posizione nel nastro della videocamera da cui si vuole far partire la registrazione.

Per avere i risultati migliori, mettere in pausa la riproduzione nel punto in cui si vuole far partire la registrazione.

- A seconda della videocamera che si sta usando, si può usare il telecomando di questo registratore per controllare la videocamera usando le funzioni STOP, PLAY e PAUSE.

5 Premere una volta il tasto REC (●) per avviare la registrazione.

- La registrazione si arresterà automaticamente se il registratore non rileva alcun segnale.
- Si può mettere in pausa o arrestare la registrazione premendo il tasto PAUSE/STEP (❚❚) o STOP (■). Non si può controllare la videocamera da questo telecomando durante la registrazione.
- In modalità Video, il fotogramma finale della registrazione potrebbe rimanere visualizzato sullo schermo per un certo periodo successivamente all'arresto della registrazione.

Che cos'è l'interfaccia DV?

È possibile collegare al registratore una videocamera dotata di DV mediante un solo cavo DV per l'ingresso e l'uscita di audio, video, dati e segnali di controllo.

- Questo registratore è compatibile solo con videocamere basate sul formato DV (DVC-SD). I sintonizzatori satellitari digitali e i registratori video Digital VHS non sono compatibile.
- Non si può collegare più di una videocamera DV alla volta a questo registratore.
- Non si può controllare questo registratore da apparecchiature esterne connesse via il jack DV IN (incluso due registratori DVD).
- Non sempre è possibile controllare una videocamera connessa tramite il jack DV IN.
- Le videocamere digitali possono usualmente registrare l'audio come stereo a 16 bit/48 kHz, o come combinazione di piste stereo a 12 bit/32 kHz. Questo registratore può soltanto registrare una pista audio stereo.Impostare come dovuto Reg Audio DV su Audio 1 o su Audio 2 (vedete pagina 25).
- L'ingresso Audio al jack DV IN dovrebbe essere a 32 o 48 kHz (no 44,1 kHz).
- L'immagine registrata potrebbe risultare affetta da disturbi se i dispositivi sorgente mettono in pausa la riproduzione o riproducono una sezione non registrata di un nastro, oppure se viene a mancare l'alimentazione ai dispositivi sorgente, o ancora se il cavo DV si scollega.
- Qualora il parametro DV Rec Audio fosse impostato su Audio 2 e il segnale Audio 2 non fosse presente, il parametro Reg Audio DV verrà reinizializzato automaticamente su Audio 1.

Messaggi relativi alla connessione DV

I seguenti messaggi possono apparire sullo schermo TV quando si usa il jack DV IN.

Videocamera non collegata
La videocamera non è collegata in modo appropriato, oppure è spenta.

Troppi apparecchi collegati
Il jack DV di questo registratore supporta la connessione solo di una videocamera.

Controlla il nastro
Nessuna cassetta è caricata nel dispositivo collegato.

Apparecchio non controllabile
Questo registratore non può controllare la videocamera.

Aggiorna informazioni
La videocamera sta aggiornando informazioni per la connessione DV.

Camera mode
La videocamera si sta impostando in modalità telecamera.

Analisi dei malfunzionamenti

Se non si riesce a ottenere l'immagine e/o l'audio attraverso la connessione del jack DV IN, controllare i seguenti punti:

- assicurarsi che il cavo DV sia appropriatamente connesso.
- Provare a spegnere e riaccendere l'apparecchiatura collegata.
- Provare a cambiare l'ingresso audio.

Notas

- A seconda della videocamera connessa, potrebbe non essere possibile controllarla usando il telecomando fornito con questo registratore.
- Prima di impostare la modalità della Camcorder su videocamera, abbassare il volume del dispositivo audio collegato. Potrebbe essere emesso un suono molto acuto.

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli

Utilizzo del menu Lista titoli - Orginale VR

Lista Titoli - Originale è il punto in cui creare e modificare la propria Playlist (elenco da riprodurre), e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli.
Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista titoli - Originale.

1 **Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli - Orginale.**
- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista titoli - Orginale, premere RETURN (↶).



2 **Per visualizzare le opzioni di Lista Titoli - Originale, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.**
Le opzioni del menu Lista Titoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

3 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.**

Riproduzione: inizia la riproduzione del titolo selezionato.

Ricerca
- **Capitolo:** Sposta il menu Lista Capitoli - Originale del titolo (vedere a destra in questa pagina).
- **Tempo:** Ricerca il punto di inizio per il titolo. (pag. 53)

Cancella: Elimina il titolo (pag. 50).

Proteggi: Protegge dalla registrazione, modifica o cancellazione accidentale del titolo.(pag. 52)

Modifica: Seleziona le opzioni di modifica.
- **Nome Titolo:** Modifica il nome del titolo (pag. 51).
- **Canc. Parte:** Elimina una parte del titolo (pag. 50).

Agg. lista: Aggiunge il titolo alla Playlist (pag. 49).

Duplicazione: Copia il titolo su una cassetta VHS.

4 **Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Titoli - Originale.**

Suggerimento
Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

Utilizzo del menu Lista capitoli - Originale VR

1 **Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli - Orginale.**

2 **Utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista capitoli - Originale, quindi premere ENTER.**
Le opzioni del menu Lista titoli - Orginale appaiono a sinistra del menu.

3 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Ricerca-Capitolo" dalle opzioni "Lista titoli - Originale", quindi premere ENTER.**
Appare il menu Lista capitoli - Originale.



4 **Per visualizzare le opzioni di Lista Capitoli - Originale, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.**
Le opzioni del menu Lista Capitoli - Originale appaiono a sinistra del menu.

5 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.**

Riproduzione: Inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: Sposta il menu Lista Titoli - Originale del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Cancella: Elimina il capitolo (pag. 50).

Combina: Combina due capitoli in uno (pag. 51).

Agg. lista: Aggiunge il capitolo alla Playlist (pag. 49).

6 **Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Capitoli - Originale.**

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista titoli - Lista

VR

1 **Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.**

- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista titoli - Lista, premere RETURN (↶).



2 **Per visualizzare le opzioni di Lista titoli - Lista, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.**
Le opzioni del menu Lista Titoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

3 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.**

Riproduzione: Inizia la riproduzione del titolo selezionato.

Ricerca
• **Capitolo:** Sposta il menu Lista Capitoli - Lista del titolo (vedere a destra in questa pagina).
• **Tempo:** Ricerca il punto di inizio per il titolo. (pag. 53)

Nome Titolo: Modifica il nome del titolo (pag. 51).

Cancella: Elimina il titolo dal menu Lista Titoli - Lista (pag. 50).

Canc. Parte: Elimina una parte del titolo (pag. 50).

Duplicazione : Copia il titolo su una cassetta VHS.

4 **Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Titoli - Lista.**

Utilizzo del menu Lista capitoli - Lista

VR

1 **Pripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli - Lista.**

2 **Utilizzare ▲▼◄► per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista capitoli - Lista, quindi premere ENTER.**
Le opzioni del menu Lista Titoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

3 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Ricerca-Capitolo" dalle opzioni "Lista titoli - Lista", quindi premere ENTER.**
Appare il menu Lista capitoli - Lista.



4 **Per visualizzare le opzioni di Lista capitoli - Lista, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.**
Le opzioni del menu Lista capitoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

5 **Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.**

Riproduzione: inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: sposta il menu Lista Titoli - Lista del 46capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Cancella: elimina il capitolo dal menu Lista Capitoli - Lista (pag. 50).

Sposta: sposta un capitolo del menu Lista Capitoli - Lista in una posizione del menu (pag. 52).

Combina: combina due capitoli in uno (pag. 51).

6 **Premere ripetutamente RETURN (↶) per chiudere il menu Lista Capitoli - Lista.**

Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli Video

Dalla schermata Lista Titolo si può riprodurre, nominare e cancellare i titoli.
Una volta che un disco in modo video è stato finalizzato, la schermata Lista Titolo cambia il suo aspetto e da essa si possono selezionare i titoli da riprodurre.

1 Premere il tasto DISC MENU/LIST per visualizzare la schermata Lista Titolo.



2 Usare i tasti ▲ / ▼ per scegliere un titolo e quindi premere il tasto ENTER.
Sul lato sinistro del riquadro della schermata Lista Titolo compariranno le relative Lista Titolo.

3 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare una opzione e quindi premere il tasto ENTER per confermare.

Riproduzione: Avvia la riproduzione del titolo selezionato.

Ricerca
- **Capitolo:** Sposta il menu Lista Capitoli del titolo
- **Tempo:** Ricerca il punto di inizio per il titolo. (pag. 53)

Nomi Titoli: Edita il nome del titolo. (pagina 51)

Cancella: Cancella il titolo dalla Lista Titolo.

Duplic.: Copia il titolo su una cassetta VHS.

4 Premere ripetutamente il tasto RETURN (↶) per uscire dalla schermata Lista Titolo.

Cancellazione di un titolo Video

Prima che un disco sia stato finalizzato, si può cancellare i titoli registrati nel disco.

⚠ **Avvertenza**
- Se si cancella un titolo da un disco DVD-R, il titolo scomparirà dall'elenco Lista Titolo, ma il tempo di registrazione disponibile non aumenterà.
- Quando si cancella un titolo da un disco DVD-RW, il tempo residuo disponibile per le registrazioni non aumenta se il titolo cancellato è l'ultimo del disco.

1 Premere il tasto DISC MENU/LIST per visualizzare la schermata Lista Titolo.

2 Usare i tasti ▲▼◄► per scegliere il titolo che si vuole cancellare, quindi premere il tasto ENTER.
Sul lato sinistro della schermata Lista Titolo compariranno le relative opzioni.

3 Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Cancella', quindi premere ENTER per confermare.
Appare il messaggio di conferma dell'eliminazione.

4 Utilizzare ◄ / ► per selezionare "OK", quindi premere ENTER.
Il capitolo selezionato o il titolo vengono eliminati. Dopo aver premuto ENTER viene visualizzato il nuovo menu aggiornato.

5 Ripetere i passi 2-4 per cancellare titoli addizionali dall'elenco Lista Titolo.

6 Premere ripetutamente il tasto RETURN (↶) per rimuovere la schermata Lista Titolo.

Se un disco è già stato finalizzato

Dovreste vedere una schermata simile a quella illustrata sotto.



Menu Lista Titoli ed Lista Capitoli (Continuazione)

Utilizzo del menu Lista Titoli +RW +R

Lista Titoli è il punto in cui è possibile vedere tutti i titoli registrati, e dove è possibile eliminare titoli ed eseguire altre modifiche al contenuto originale del disco. Da questo menu è anche possibile riprodurre direttamente singoli titoli.
Il registratore deve essere arrestato per poter eseguire modifiche con il menu Lista Titoli .

1 Premere DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .
- Utilizzare i pulsanti ▲ / ▼ per visualizzare la pagina precedente/successiva nel caso in cui ci siano più di 6 titoli.
- Per chiudere il menu Lista Titoli , premere RETURN (↩).



2 Per visualizzare le opzioni di Lista titoli , selezionare il titolo desiderato e premere ENTER.
Le opzioni del menu Lista Titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione: Inizia la riproduzione del titolo selezionato, ad eccezioni dei capitoli nascosti.

Riprod. Comp.: Inizia la riproduzione del titolo selezionato, inclusi i capitoli nascosti.

Ricerca
- **Capitolo:** Sposta il menu Lista Capitoli del titolo (vedere a destra in questa pagina).
- **Tempo:** Ricerca il punto di inizio per il titolo. (pag. 53)

Cancella: Elimina il titolo (pag. 50).

Proteggi: Protegge dalla registrazione, modifica o cancellazione accidentale del titolo. (pag. 52)

Modifica: Seleziona le opzioni di modifica.
- **Nome Titolo:** Modifica il nome del titolo (pag. 51).
- **Dividi:** Divide un titolo in due titoli +RW (pag. 53).
- **Nascondi (Visualizza):** Nasconde (o visualizza) tutti i capitoli interni al titolo. (pag. 52)

Duplic.: Copia il titolo su una cassetta VHS.

4 Premere ripetutamente RETURN (↩) per chiudere il menu Lista Titoli .

Suggerimento
Premere DISPLAY per visualizzare informazioni sul titolo più dettagliate relative al titolo selezionato.

⚠ Attenzione +RW

Se si preme REC (●) quando è visualizzato il menu Lista titoli, il titolo selezionato viene cancellato, quindi si avvia la registrazione (per maggiori dettagli vedere pagina 54).

Utilizzo del menu Lista capitoli +RW +R

1 Premere DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli .

2 Utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per selezionare il titolo di cui si desidera visualizzare il menu Lista capitoli, quindi premere ENTER.
Le opzioni del menu Lista titoli appaiono a sinistra del menu.

3 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare "Ricerca-Capitolo" dalle opzioni "Lista titoli ", quindi premere ENTER.
Appare il menu Lista capitoli.



4 Per visualizzare le opzioni di Lista capitoli, selezionare il capitolo desiderato e premere ENTER.
Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

5 Utilizzare ▲ / ▼ per selezionare un'opzione e premere ENTER per confermare.

Riproduzione: Inizia la riproduzione del capitolo selezionato.

Titolo: Sposta il menu Lista Titoli del capitolo (vedere a sinistra in questa pagina).

Combina: Combina due capitoli in uno (pag. 51).

Nascondi (Visualizza): Nasconde (o visualizza) il capitolo selezionato (pag. 52).

6 Premere ripetutamente RETURN (↩) per chiudere il menu Lista Capitoli.

Modifica di titoli e capitoli

Le modifiche effettuate al contenuto originale cambiano il contenuto reale del disco. Per esempio, se si cancella un titolo o un capitolo dal contenuto originale (Titolo o Capitolo), quel titolo o quel capitolo verrà cancellato dal disco, liberando tempo di registrazione aggiuntivo. Quando si edita una Lista, invece, non si cambia il contenuto del disco. Per esempio, quando si cancella un titolo da una Lista, si comunica semplicemente al registratore di non riprodurre tale titolo; niente viene realmente cancellato dal disco.

Titoli, Capitoli e Parti

I titoli del contenuto originale dei dischi contengono uno o più capitoli. Quando si inserisce un titolo in una Lista, vengono evidenziati tutti i capitoli inclusi in tale titolo. In altre parole, i capitoli nella Lista si comportano esattamente come fanno i capitoli in un disco DVD Video. Le 'Parti' sono sezioni dei titoli originali o della Lista. Dal menù Originale e Lista si può aggiungere o cancellare delle parti. L'aggiunta di un capitolo o di un titolo alla Lista crea un nuovo titolo costituito da una sezione (cioè un capitolo) di un titolo originale. La cancellazione di una parte rimuove la parte di un titolo dal menù Originale o dalla Lista.

⚠ Avvertenza

- Quando si edita usando le funzioni Cancella, Aggiungi e Sposta, il primo e l'ultimo fotogramma potrebbero non essere esattamente come impostato nei punti di visualizzazione iniziale e finale.
- Durante la riproduzione della Lista, si potrebbe notare una pausa momentanea tra i punti di modifica. Questo non va considerato un malfunzionamento.

Aggiunta di marcatori di capitolo

VR +RW +R

Si può inserire dei marcatori ovunque nella Lista o nei titoli originali durante la registrazione o riproduzione. Una volta che il capitolo è stato marcato, è possibile utilizzare la funzione Cerca capitolo, come anche le funzioni elimina, combina e sposta capitoli nel meno Lista Capitoli - Originale oppure Lista Capitoli - Lista.

Nota

I marcatori di capitolo sono inseriti automaticamente ad intervalli regolari.
Si può cambiare questo intervallo dal menù di Setup iniziale (vedere Capitolo Automatico a pagina 25).

1 Riproduzione di un titolo.

2 Premere il tasto CHP. ADD nel punto in cui si vuole iniziare un nuovo capitolo.
Sullo schermo TV apparirà l'icona di un marcatore di capitolo.
- Si può anche inserire i marcatori durante la registrazione.

Modifica delle miniature dei titoli

VR +RW +R

I titoli visualizzati nel menu Lista Titoli sono rappresentati da un'immagine in miniatura presa dall'inizio di quel titolo o capitolo.
Se si preferisce, selezionare un fotogramma diverso da un titolo.

1 Riprodurre il titolo.

2 Premere THUMBNAIL per fare sì che l'immagine correntemente visualizzata si a quella visualizzata nel menu di Elenco titoli.
L'immagine fissa che si desidera appare nel menu Elenco titoli.

Suggerimento

È anche possibile cambiare l'immagine in miniatura del titolo nel menu Elenco capitoli in modalità VR per disco DVD-RW. Selezionare un capitolo dal menu Capitolo Lista, quindi premere THUMBNAIL. L'immagine della miniatura del titolo che include il capitolo viene cambiata.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Creare una nuova Lista VR

Utilizzare questa funzione per aggiungere un titolo o un capitolo Originale all'Elenco di riproduzione. Con questa operazione, l'intero titolo o capitolo viene inserito nell'Elenco di riproduzione (in un momento successivo è possibile cancellare parti che non interessano; a tal fine, vedere "Eliminazione di un titolo/capitolo originale o dall'elenco di riproduzione" a pagina 50).

Il titolo appare nella Lista completo con tutti i marcatori di capitolo come essi apparivano nel contenuto Originale. Tuttavia, se si aggiungono successivamente ulteriori marcatori di capitolo al contenuto Originale, questi non verranno automaticamente ricopiati nei titoli inclusi nella Lista.

Si possono aggiungere fino a 999 capitoli in un disco.

1. **Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli - Originale.**
   Se si desidera visualizzare il meno Lista capitoli - Originale, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Originale" a pagina 44.
2. **Scegliere dal menù Originale un titolo o un capitolo da inserire nella Lista, quindi premere il tasto ENTER.**
   Le opzioni del menù Originale (titolo o capitolo) compariranno sul lato sinistro del riquadro del menù stesso.
3. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare 'Agg. lista' dalle opzioni del menù, quindi premere ENTER.**
4. **Selezionare 'Nuova lista', quindi premere il tasto ENTER.**
   Il nuovo titolo comparirà nell'elenco aggiornato della Lista. Tutti i capitoli del titolo verranno aggiunti alla Lista.



Aggiunta di un Titolo/Capitolo alla Lista VR

Si può aggiungere un titolo o un capitolo del contenuto Originale ad una Lista che è già stata registrata.

1. **Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli - Originale.**
   Se si desidera visualizzare il meno Lista capitoli - Originale, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Originale" a pagina 44.
2. **Scegliere un titolo o un capitolo dal menù Originale e inserirlo nella Lista, quindi premere il tasto ENTER.**
   Le opzioni del menù Originale appariranno sul lato sinistro dello schermo.
3. **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Agg. lista' dal menù Originale, quindi premere ENTER.**
4. **Scegliere un Lista titoli - Lista già registrato per inserire un titolo o un capitolo, quindi premere ENTER.**
   Il titolo o il capitolo appare nel menu Lista aggiornato.



5. **Ripetere i passi 1- 4 per aggiungere ulteriori titoli o capitoli alla Lista.**
6. **Premere RETURN (↩) per uscire, oppure DISC MENU/LIST per tornare al menu Lista Titoli - Originale.**

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Cancellazione di un titolo/capitolo

Quando si cancella un titolo o un capitolo nel menu Lista di un disco DVD-RW formattato in modalità VR, l'elemento viene rimosso dal menu Lista, ma resta invariato nel menu Originale.

Se si sceglie di eliminare un titolo o capitolo dal menu dell'Elenco titoli originale o 'Elenco capitoli originale, il titolo o capitolo viene realmente eliminato dal disco e il tempo rimanente disponibile per la registrazione aumenta.

1 **Nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli, utilizzare ▲ ▼ ◄ ► per scegliere il capitolo o il titolo che si desidera eliminare, quindi premere ENTER.**
Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

2 **Selezionare nel menù l'opzione 'Cancella'.**

3 **Premere il tasto ENTER per confermare.**
Comparirà il messaggio di conferma della richiesta di cancellazione.

4 **Usare i tasti ◄ / ► per selezionare 'OK' quindi premere il tasto ENTER.**
Il capitolo o titolo selezionato verrà cancellato.
Dopo aver premuto il tasto ENTER, verrà visualizzato il nuovo e aggiornato menù.

5 **Ripetere i passi 1 - 4 per effettuare altre cancellazioni dal menù.**

6 **Premere ripetutamente il tasto RETURN (↶) per uscire dal menù.**

Nota

- Durante la registrazione in modalità DVD+RW, il nome del titolo eliminato viene sostituito da "Titolo cancellato".
- Se più di due titoli eliminati sono in sequenza, vengono combinati in uno.

Cancellazione di un parte VR

Si può cancellare una parte che non si vuole nel titolo.

1 **Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista titoli - Originale o Lista titoli - Lista.**

2 **Usare i tasti ▲▼◄► per scegliere un titolo che si vuole cancellare e quindi premere ENTER.**
Sul lato sinistro del menù compariranno le opzioni del menù stesso.

3 **Selezionare l'opzione 'Cancel. Parte'.**
esempio, selezione di "Cancel. Parte" dal menu Lista titoli - Originale.

4 **Premere il tasto ENTER.**
Comparirà sullo schermo TV il menù Rivedi il titolo (Cancel. Parte).
Verrà evidenziata l'icona 'Punto Inizio'.



5 **Avviare la riproduzione e usare le funzionalità di pausa, ricerca e scorrimento a rallentatore per trovare il punto di partenza.**

6 **Premere il tasto ENTER in corrispondenza del punto di partenza della sezione che si vuole cancellare.**
Verrà evidenziata l'icona 'Punto Fine'.
La 'parte' verrà indicata nella barra di avanzamento.

7 **Per individuare il punto finale, utilizzare la funzione di riproduzione, pause step, ricerca e riproduzione al rallentatore.**

8 **Premere il tasto ENTER in corrispondenza del punto finale della sezione che si vuole cancellare.**
Per cancellare il punto selezionato, utilizzare ▲ / ▼ per selezionare l'icona "Annulla" e premere ENTER.

9 **Se si ha finito di editare, selezionare l'opzione 'Eseguito' e quindi premere il tasto ENTER.**
Comparirà il messaggio di conferma della richiesta di cancellazione.

10 **Utilizzare ◄ / ► per selezionare "OK", quindi premere ENTER.**
La parte selezionata viene eliminata dal titolo e appare il menu Lista titoli - Originale o Lista titoli - Lista.

11 **Al termine della modifica premere RETURN (↶).**

Nota

- È probabile che non sia possibile eliminare parti di durata inferiore a 3 secondi.
- Tale funzione non è disponibile per le tracce di lunghezza inferiore a 5 secondi.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Assegnare un nome ad un titolo

VR Video +RW +R

I titoli possono essere denominati in maniera indipendente.

1 **Nel menu Lista Titoli , utilizzare ▲▼◄► per selezionare il titolo che si desidera denominare, quindi premere ENTER.**
Le opzioni appaiono a sinistra del menu.

2 **Usare i tasti ▲/▼ per selezionare l'opzione 'Nome Titolo', quindi premere il tasto ENTER.**
Sul lato sinistro del menù compariranno le relative opzioni.

esempio, selezione di "Nome Titolo" dal menu Lista Titoli - Originale.



3 **Digitare un nome per il titolo. Usare i tasti ▲▼◄► per selezionare un carattere, quindi premere il tasto ENTER per confermare la propria selezione. Seguire il passo 3 illustrato a pagina 19 (Rinomina stazione).**

4 **Scegliere OK, quindi premere il tasto ENTER per memorizzare il nome e ritornare alla precedente schermata di menù.**

5 **Premere ripetutamente il tasto RETURN (↶) per uscire dal menù.**

Nota

- I nomi possono contenere fino a 32 caratteri.
- Nel caso di dischi formattati con altri registratori DVD, si potrà vedere solo un numero limitato di caratteri.
- Quando si registra in modalità DVD-R, DVD+R o DVD+RW, il nome inserito viene visualizzato sul lettore DVD dopo la chiusura del disco, ossia a finalizzazione eseguita.

Unire due capitoli in uno solo

VR +RW +R

Utilizzare questa funzione per combinare due capitoli adiacenti in uno.

Nota

Questa funzione non è disponibile se c'è un solo capitolo nel titolo o se l'evidenziazione è sul primo capitolo

1 **Nel menu Lista Capitoli, selezionare il secondo capitolo dei due capitoli che si desidera combinare, quindi premere ENTER.**
Le opzioni del menu Lista Capitoli appaiono a sinistra del menu.

2 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare l'opzione 'Combina'.**
L'indicatore di unione comparirà tra i due capitoli che si vuole unire.
esempio, selezione di "Combina" dal menu Lista Capitoli - Originale.



3 **Premere il tasto ENTER per confermare.**
Dopo aver premuto ENTER viene visualizzato il nuovo menu aggiornato.

4 **Ripetere i passaggi 1 - 3 per continuare le combinazioni di menu.**

5 **Premere ripetutamente il tasto RETURN (↶) per uscire dal menu.**

Nota

Questa funzione non può essere utilizzata con quanto elencato di seguito;

- Se all'interno di un titolo è presente solo un capitolo.
- Se due capitoli sono stati creati cancellando una parte dal titolo originale.
- Se due capitolo sono stati creati da titoli differenti.
- Se sono creati due capitoli spostando il capitolo dell'elenco di riproduzione.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

Spostare un capitolo nella Lista VR

Usare questa funzione per riorganizzare nel menù Lista (Titolo) l'ordine di riproduzione.

1 **Premere ripetutamente DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli - Lista.**
Per visualizzare il menu Lista Capitoli - Lista, vedere "Utilizzo del menu Lista Capitoli - Lista" a pagina 45.

Nota
Questa funzione non è disponibile quando c'è soltanto un capitolo.

2 **Selezionare un capitolo dal menu Lista Capitoli - Lista.**

3 **Premere ENTER.**
Le opzioni del menu Lista Capitoli - Lista appaiono a sinistra del menu.

4 **Usare i tasti ▲ / ▼ per selezionare dal menù Lista (Capitolo) l'opzione 'Sposta', quindi premere ENTER.**



5 **Usare i tasti ▲▼◄► per scegliere la posizione in cui si vuole muovere il capitolo, quindi premere il tasto ENTER.**
Dopo aver premuto il tasto ENTER, viene visualizzato il nuovo menù aggiornato.

6 **Ripetere i passaggi 2 - 5 per continuare lo spostamento nel menu.**

7 **Premere ripetutamente RETURN (↶) per uscire dal menu.**

Protezione di un titolo VR +RW +R

Utilizzare questa funzione per proteggere il titolo da registrazione, modifica o eliminazione accidentale.

1 **Premere DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .**

2 **Utilizzare ▲▼◄► per selezionare il titolo che si desidera proteggere, quindi premere ENTER.**
Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

3 **Selezionare l'opzione "Proteggi".**

esempio, selezione di "Proteggi" dal menu Lista Titoli (DVD+RW/+R).



4 **Premere ENTER per confermare.**
Sulla miniatura del titolo appare un lucchetto.

Suggerimento
Se si seleziona un titolo già protetto nel menu Lista Titoli , è possibile rimuovere la protezione scegliendo "Non protetto" dalle opzioni del menu. Dopo questa operazione, sarà possibile modificare o eliminare il titolo.

Nascondere un titolo/capitolo +RW +R

Utilizzare questa funzione per nascondere un titolo/ capitolo nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli.

1 **Nel menu Lista Titoli o Lista Capitoli, utilizzare ▲ ▼◄► per scegliere il capitolo o il titolo che si desidera nascondere, quindi premere ENTER.**
Le opzioni appaiono a sinistra dello schermo.

2 **Selezionare l'opzione "Nascondi".**

esempio, selezione di "Nascondi" dal menu Lista Titoli.



3 **Premere ENTER per confermare.**
La miniatura del capitolo o del titolo viene oscurata.

Suggerimento
Se si seleziona un titolo già oscurato nel menu Lista Titoli, è possibile scoprirlo scegliendo "Visualizza" dalle opzioni del menu. Dopo questa operazione, sarà possibile vedere il titolo.

Modifica di titoli e capitoli (Continuazione)

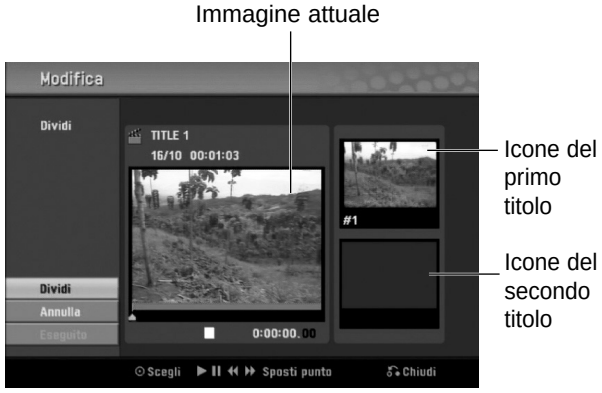
Dividere un titolo in due +RW

Utilizzare questo comando per dividere un titolo in due nuovi titoli.

1 **Nel menu Lista Titoli , selezionare il titolo che si desidera dividere e premere ENTER.**
Le opzioni del menu appaiono a sinistra dello schermo.

2 **Selezionare “Dividi” dalle opzioni del menu Lista Titoli .**

3 **Premere ENTER quando è selezionata l’opzione “Dividi”.**
Il menu Rivedi il titolo-Dividi del titolo appare in modalità STOP.



4 **Usare riproduzione, pausa, ricerca e moviola per trovare il punto in cui si desidera dividere il titolo.**

5 **Quando viene evidenziata l’opzione “Dividi”, premere ENTER al punto desiderato.**

Potete eliminare un punto di divisione, usando ▲ / ▼ per selezionare l'opzione ‘Annulla’ e premere ENTER. Il punto di divisione è chiaro.

6 **Per fissare il punto di divisione, selezionare l’opzione “Eseguito”, quindi premere ENTER.**
Il titolo viene così diviso in due nuovi titoli. La divisione richiede circa 4 minuti.

Ricerca tempo

È possibile selezionare il punto iniziale del titolo.

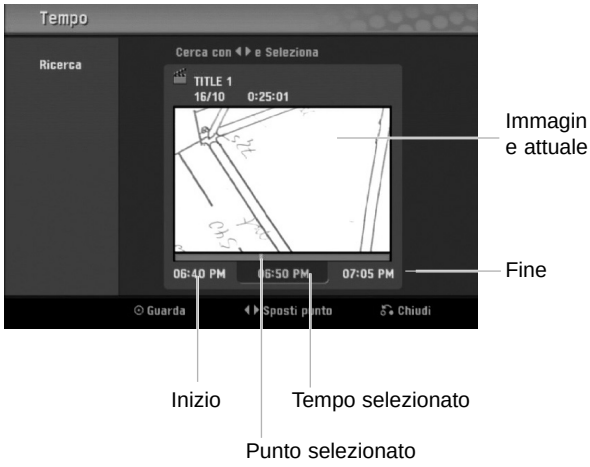
1 **Utilizzare ◄ / ► / ▲ / ▼ per selezionare il titolo dal menu Elenco titoli, quindi premere ENTER.**
Le opzioni sono visualizzate sul lato sinistro del menu.

2 **Selezionare l’opzione Tempo, quindi premere ENTER.**

Esempio: Elenco titoli (DVD-VR)



Sullo schermo del televisore viene visualizzato il menu Ricerca Tempo.



3 **Utilizzare ◄ / ► per individuare il punto da cui si desidera iniziare.**
Il punto aumenta in incrementi di 1 minuto.
Tenendo premuto ◄ / ►, il punto aumenta in incrementi da 5 minuti.

4 **Premere ENTER per confermare il punto selezionato.**

Sovrascrivere la registrazione +RW

Per sovrascrivere una nuova registrazione video a un titolo precedentemente registrato, seguire la seguente procedura. La funzione non è disponibile sui DVD+R, che registrano sempre alla fine del disco.

1 Selezionare l'origine in ingresso che si desidera registrare (canale, AV1-3, DV).

2 Premere DISC MENU/LIST per visualizzare il menu Lista Titoli .



3 Utilizzare ▲▼◄► per selezionare il titolo che si desidera sovrascrivere.

4 Premere REC (●) per iniziare la sovrascrittura della registrazione.
La sovrascrittura della registrazione si avvia dal punto iniziale del titolo.

5 Premere STOP (■) per interrompere la sovrascrittura della registrazione.
Viene creato il nuovo titolo e il menu viene aggiornato.

Nota

- Questa funzione non è disponibile con un titolo protetto.
- Se si sovrascrive una registrazione più lunga del titolo corrente su un disco completamente registrato, il titolo successivo viene soprascritto.
- Se il titolo successivo è protetto, la soprascrittura viene arrestata al punto di partenza del titolo.

Apertura del menu Lista Titoli visualizzato su altri lettori o registratori DVD +RW +R

È possibile aprire il menu Lista Titoli visualizzato su un altro lettore DVD capace di riprodurre dischi DVD+RW o DVD+R.

1 Inserire un disco DVD+R o DVD+RW già registrato.

2 Premere TITLE.
Appare il menu Lista Titoli come riportato sotto.

Suggerimento
È possibile rimuovere il menu Lista Titoli premendo STOP (■).



3 Per riprodurre un titolo, selezionare il titolo desiderato e premere ENTER o ► (PLAY).

Riproduzione delle registrazioni su altri lettori DVD (finalizzazione di un disco)

La maggior parte dei lettori DVD regolari possono riprodurre dischi finalizzati DVD+R o DVD+RW registrati in modalità Video. Un ristretto gruppo di lettori è anche in grado di leggere dischi DVD-RW registrati in modalità VR, finalizzati o meno. Controllare il manuale fornito insieme all'altro lettore per verificare quali tipi di dischi è in grado di leggere.
La finalizzazione "fissa" le registrazioni al loro posto in modo che il disco possa essere letto su un lettore DVD normale equipaggiato con un'unità DVD-ROM adatta.
La finalizzazione di un disco in modalità Video crea un menu per la navigazione del disco stesso. Questo sarà accessibile premendo DISC MENU/LIST o TITLE.
Per finalizzare un disco, vedere la sezione relativa alla Finalizzazione disco a pagina 26.

Nota

- I dischi DVD+RW non finalizzati sono riproducibili su lettori DVD regolari.
- Il contenuto modificato dei dischi DVD+RW è compatibile con lettori DVD normali solo dopo la finalizzazione.
- Eventuali contenuti modificati del disco DRD+R potrebbero non essere compatibili con i lettori DVD regolari (Nascondi, Combina capitoli, contrassegno capitolo aggiunto, etc.)

Codici linguistici e Codici area

Codici linguistici

Utilizzare questo elenco per immettere la lingua desiderata per le seguenti impostazioni iniziali: Audio disco, Sottotitoli disco, Menu disco.

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice
Abkhazo	6566	Fijano	7074	Lingala	7678	Singalese	8373
Afar	6565	Finlandese	7073	Lituano	7684	Slovacco	8375
Afrikaans	6570	Francese	7082	Macedone	7775	Sloveno	8376
Albanese	8381	Frisiano	7089	Malagasy	7771	Somalo	8379
Amarico	6577	Galiziano	7176	Malay	7783	Spagnolo	6983
Arabo	6582	Georgiano	7565	Malayalam	7776	Sudanese	8385
Armeno	7289	Tedesco	6869	Maltese	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Greco	6976	Maori	7773	Svedese	8386
Aymara	6588	Groenlandese	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaigiano	6590	Guarani	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolo	7778	Tamil	8465
Basco	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengalese; Bangla	6678	Ebreo	7387	Nepalese	7869	Telugu	8469
Butanese	6890	Hindi	7273	Norvegese	7879	Tailandese	8472
Bihari	6672	Ungherese	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretone	6682	Islandese	7383	Panjabi	8065	Tigrinya	8473
Bulgaro	6671	Indonesiano	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Birmano	7789	Interlingua	7365	Persiano	7065	Turco	8482
Bielorusso	6669	Irlandese	7165	Polacco	8076	Turkmeno	8475
Cambogiano	7577	Italiano	7384	Portoghese	8084	Twi	8487
Catalano	6765	Giapponese	7465	Quechua	8185	Ucraino	8575
Cinese	9072	Javanese	7487	Rhaeto-Romance	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Kannada	7578	Rumeno	8279	Uzbeco	8590
Croato	7282	Kashmiri	7583	Russo	8285	Vietnamese	8673
Ceco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapük	8679
Danese	6865	Kirghiz	7589	Sanscrito	8365	Gallese	6789
Olandese	7876	Coreano	7579	Scozzese Gaelico	7168	Wolof	8779
Inglese	6978	Curdo	7585	Serbo	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Laotiano	7679	Serbo-Croato	8372	Yiddish	7473
Estone	6984	Latino	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvian, Lettone	7686	Sindhi	8368	Zulu	9085

Codici area

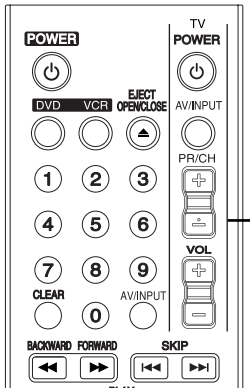
Selezionare un codice area dall'elenco.

Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice	Area	Codice
Afganistan	AF	Etiopia	ET	Malesia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldive	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Mexico	MX	Singapore	SG
Austria	AT	Francia	FR	Monaco	MC	Repubblica slovacca	SK
Belgio	BE	Germania	DE	Mongolia	MN	Slovenia	SI
Bhutan	BT	Gran Bretagna	GB	Marocco	MA	Sud Africa	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sud	KR
Brasile	BR	Groenlandia	GL	Paesi Bassi	NL	Spagna	ES
Cambogia	KH	Heard and McDonald Islands	HM	Antille olandesi	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Ungheria	HU	Nuova Zelanda	NZ	Svezia	SE
Cile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Svizzera	CH
Cina	CN	Indonesia	ID	Norvegia	NO	Tailandia	TH
Colombia	CO	Israele	IL	Oman	OM	Turchia	TR
Congo	CG	Italia	IT	Pakistan	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Giamaica	JM	Panama	PA	Ucraina	UA
Croazia	HR	Giappone	JP	Paraguay	PY	Stati Uniti	US
Repubblica ceca	CZ	Kenia	KE	Filippine	PH	Uruguay	UY
Danimarca	DK	Kuwait	KW	Polonia	PL	Uzbekistan	UZ
Ecuador	EC	Libia	LY	Portogallo	PT	Vietnam	VN
Egitto	EG	Lussemburgo	LU	Romania	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Federazione Russa	RU		

Controllo del TV con il telecomando

Il telecomando consente di controllare il livello del suono, la sorgente di ingresso, l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio TV LG.

L'apparecchio TV può essere controllato con i tasti sotto indicati.



Tasti di controllo TV

Premendo	Si può
POWER	Accendere o spegnere il televisore.
AV/INPUT	Commutare l'ingresso del televisore tra TV e altre sorgenti di ingresso.
PR/CH +/–	Scansiona in senso crescente e descrescente i canali memorizzati.
VOL +/–	Regolare il volume del televisore.

Controllo di altri TV con il telecomando

Il livello del suono, la sorgente di ingresso, e il commutatore di accensione, sono controllabili anche nel caso di televisori non di produzione LG. Se il vostro televisore è incluso nella tabella sotto riportata, impostare il codice costruttore appropriato.

1. **Tenendo schiacciato il tasto TV POWER, premere i tasti numerici per selezionare il codice costruttore del vostro TV (vedere la tabella sotto).**
2. **Rilasciare il tasto TV POWER.**

Numeri di Codice dei TV controllabili

Qualora fosse riportato più di un codice numerico, provare a introdurli uno alla volta fino a trovarne uno che funzioni con il vostro apparecchio TV.

Costruttore	Numero di codice
LG / GoldStar	1 (Default), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Notas

- A seconda del tipo di televisore usato, alcuni, o tutti, i tasti di comando dell'apparecchio TV potrebbero non funzionare, anche introducendo il corretto numero di codice.
- Se si introduce un nuovo numero di codice, il numero di codice introdotto precedentemente viene cancellato.
- Quando si sostituiscono le batterie del telecomando, il numero di codice precedentemente impostato potrebbe essere reinizializzato al valore predefinito. Impostare di nuovo il numero di codice appropriato.

Analisi dei malfunzionamenti

Controllare la seguente guida per verificare le possibili cause dei malfunzionamenti prima di richiedere l'assistenza esterna.ontacting service.

Sintomo	Causa	Soluzione
Assenza dell'alimentazione.	• Il cordone di alimentazione è scollegato.	• Inserire in modo sicuro il cordone di alimentazione nella presa di rete.
Assenza dell'immagine.	• L'apparecchio TV non è impostato per ricevere i segnali in uscita dal registratore.	• Selezionare l'appropriato modo di ingresso video sul TV così che l'immagine dal Registratore appaia sullo schermo.
	• Il cavo video non è collegato in maniera sicura e affidabile.	• Collegare in modo affidabile il cavo video.
	• Manca l'alimentazione all'apparecchio TV collegato.	• Accendere l'apparecchio TV.
Assenza del suono.	• L'apparecchiatura collegata con il cavo audio non è impostata per ricevere i segnali in uscita dal registratore DVD.	• Selezionare il modo di ingresso corretto sul ricevitore audio in modo da poter ascoltare il suono dal registratore DVD.
	• I cavi audio non sono collegati in modo sicuro e affidabile.	• Collegare in modo sicuro e affidabile il cavo audio.
	• L'alimentazione dell'apparecchio TV collegato è assente.	• Accendere l'apparecchiatura collegata al cavo audio.
	• Il cordone di connessione dell'audio è danneggiato.	• Sostituire il cordone di connessione dell'audio con un cavo nuovo.
L'immagine riprodotta è di qualità scadente.	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
Il registratore DVD non inizia la riproduzione.	• Nessun disco è inserito.	• Inserire un disco. (Controllare che l'indicatore di disco presenza disco sia accesso nella finestra del display.)
	• È stato inserito un disco non riproducibile.	• Inserire un disco riproducibile. (Controllare il tipo di disco, lo standard a colori, e il codice regionale.)
	• Il disco è stato inserito in senso capovolto.	• Posizionare il disco con il lato di riproduzione rivolto verso il basso.
	• Il disco non è stato inserito entro le guide.	• Posizionare correttamente il disco nelle guide del cassettino.
	• Il disco è sporco.	• Pulire il disco.
	• È stato attiva la funzionalità di Blocco film per scene non adatte ai bambini.	• Disattivare la funzionalità di blocco o cambiare il livello di classifica.
L'immagine proveniente dall'ingresso esterno è distorta.	• Il segnale video proveniente dal dispositivo esterno è protetto alla copiatura.	• Non è possibile riprodurre questo tipo di segnali usando questo registratore. Collegare il dispositivo direttamente al vostro apparecchio TV
Alcuni canali vengono saltati quando si usa i tasti ▲ / ▼.	• I canali che vengono saltato non sono memorizzati nel registratore.	• Ripristinare i canali. Vedere "Modifica dei programmi" a pagina 18-19.
Le immagini o il suono di canali radio-diffusi sono deboli o assenti.	• Le connessioni dell'antenna o del cavo sono allentate.	• Serrare le connessioni o sostituire il cavo.
L'immagine della videocamera non viene mostrata.	• La videocamera è spenta.	• Accendere la videocamera e usarla appropriatamente.
L'immagine della videocamera fornita al registratore tramite l'ingresso A/V o DV IN non viene mostrata. Sullo schermo TV.	• Il canale di ingresso (INPUT SELECT) del registratore non è correttamente selezionato.	• Usare il tasto AV/INPUT per selezionare il giusto canale di ingresso (AV1, AV2, AV3, DV, ecc.)

Analisi dei malfunzionamenti (Continuazione)

Sintomo	Causa	Soluzione
Non si riesce a riprodurre su un'altro registratore un disco registrato con questo registratore	• Il disco è stato registrato in modalità Video.	• Finalizzare il disco. (pagina 26)
	• Alcuni lettori non riproducono dischi finalizzati registrati in modo Video.	• Nessuna soluzione.
	• Il disco è stato registrato nel modo VR.	• L'altro lettore deve essere RW compatibile per poter riprodurre questo tipo di dischi.
	• Dischi registrati con contenuti protetti alla copiatura non possono essere riprodotti su altri lettori.	• Nessuna soluzione.
Non si riesce a registrare, o la registrazione è stata eseguita senza successo.	• Lo spazio libero rimanente sul disco è insufficiente.	• Usare un'altro disco.
	• La sorgente che si sta tentando di registrare è protetta alla copiatura.	• Non è possibile registrare questo tipo di sorgenti.
	• Mentre si imposta il canale di registrazione, il canale viene accordato sul sintonizzatore proprio del TV.	• Selezionare il canale del sintonizzatore TV incorporato.
	• Mentre si registra un disco in modalità Video, i programmi che sono protetti alla lettura non possono essere registrati.	• Usare dischi formattati in modo VR nel caso di contenuti copiabili una volta solo.
Non si riesce ad effettuare registrazioni temporizzate.	• L'orologio nel registratore non è impostato con il tempo corretto.	• Impostare l'orologio con il tempo corretto. Vedere "Configurare orologio" a pagina 20.
	• Il temporizzatore non è stato programmato correttamente.	• Riprogrammare il temporizzatore. Vedere "Registrazioni temporizzate" a pagina 40-41.
	• L'indicatore luminoso di registrazione temporizzata non appare dopo la aver programmato il temporizzatore.	• Riprogrammare il temporizzatore.
L'audio stereo non è presente nelle registrazioni e/o riproduzioni.	• L'apparecchio TV non è stereo compatibile.	• Nessuna soluzione.
	• Il programma radio-diffuso non è in formato stereo.	• Nessuna soluzione.
	• I jack A/V Out del registratore non sono collegati ai jack del TV A/V In.	• Effettuare le connessioni A/V. Il suono stereo è disponibile solo tramite l'uscita A/V del DVD Recorder.
	• L'uscita Audio/Video Out del registratore non è selezionata per la visualizzazione sull'apparecchio TV.	• Selezionare le sorgenti TV di ingresso AUX o A/V.
	• Il canale audio TV del registratore è impostato su mono.	• Impostare il modo del canale audio TV su Stereo. Vedere pagina 38.
Il telecomando non funziona come dovrebbe.	• Il telecomando non viene puntato contro il sensore remoto del registratore DVD.	• Puntare il telecomando contro il sensore remoto del registratore.
	• Il telecomando è troppo lontano dal registratore.	• Usare il telecomando entro una distanza operativa di 7 m.
	• C'è un ostacolo nel percorso tra il telecomando e il registratore.	• Rimuovere l'ostacolo.
	• Le batterie del telecomando sono esaurite.	• Sostituire le batterie con altre nuove.

Condensazione dell'umidità

L'umidità per condensazione può sussistere quando:	Negli ambienti in cui può formarsi umidità per condensazione:
• Quando il registratore DVD viene spostato da un luogo freddo in un'altro caldo.	• Tenere il registratore DVD collegato ad una presa di rete con il tasto POWER nella posizione di acceso. Questo aiuterà ad evitare la condensazione.
• In caso di condizioni di umidità estremamente elevate.	• Qualora si sia formata umidità per condensazione, attendere qualche ora per fare asciugare il registratore DVD prima di usarlo.

Caratteristiche tecniche

Generalità

Alimentazione	200-240 V c.a, 50/60 Hz
Potenza	24 W
Ingombri (appros.)	430 X 78,5 X 260 mm (w x h x d)
Massa (approa.)	4,6 kg
Temperatura operativa	da 5 °C a 35 °C
Umidità operativa	dal 5 % al 90 %
Standard televisivo	Standard a colori PAL B/G, PAL I/I, SECAM D/K
Formato di registrazione	PAL

Sistema

Laser	Semiconduttore laser, lunghezze d'onda 650 nm
Testine video	4 a doppio azimuth, con scansione elicoidale
Sistema di segnale	PAL

Registrazione

Formato di registrazione	DVD VideoRecording, DVD-VIDEO
Dischi registrabili	DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R
Tempo registrabile	ca. 1 ora (modalità XP), 2 ore (modalità SP), 4 ore (modalità LP), 6 ore (modalità EP), 11 ore (modalità MLP)
Formato di registrazione video:	
Frequenza di campionamento	27MHz
Formato di compressione	MPEG 2
Formato di registrazione audio:	
Frequenza di campionamento	48kHz
Formato di compressione	Dolby Digital

Riproduzione

Risposta in frequenza	DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz, CD: da 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz
Rapporto segnale rumore	Più di 100 dB (Connettore AUDIO OUT)
Distorsione armonica	Meno di 0,008 % (Connettore AUDIO OUT)
Ampiezza della dinamica	Più di 95 dB (Connettore AUDIO OUT)

Ingressi

ANTENNA IN	Ingresso antenna, 75 ohms
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohm, sinc. negativo, jack RCA x 1 / SCART x 2
AUDIO IN	-0.6 dBm più di 47 kohm, jack RCA (L, R) x 1 / SCART x 2
DV IN	4 pin (IEEE 1394)

Uscite

VIDEO OUT	SCART x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative sinc, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0,3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativo, jack RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, jack RCA x 2
Audio output (audio digitale)	0,5 V (p-p), 75 Ω, jack RCA x 1
Audio output (uscita audio ottica)	3 V (p-p), connettore ottico x 1
Audio output (uscita audio analogica)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, jack RCA (Sinistro e destro) x 1 / SCART x 2

- Le specifiche e le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza alcun preavviso.



P/NO : MFL36995814